

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustin, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 pesetas

Jueves 17 de septiembre de 1981
Año LXXXI.—Núm. 24.785

SEGOVIA

SE ANUNCIA EL CONCURSO PARA LA CONSTRUCCION DE LA RESIDENCIA ASISTIDA DE PENSIONISTAS

El presupuesto se acerca a los 428 millones de pesetas
La construcción del mercado cubierto de La Albuera, a buen ritmo
(Pág. 3)

Conclusiones del Taller de Turismo segoviano para presentar a la reunión sectorial del Consejo de Europa
(Pág. 5)

PALENCIA

Sigue el encierro de agricultores en el templo de San Francisco

Palencia.—Continúan encerrados en la iglesia palentina de San Francisco los cien agricultores palentinos, y una representación de agricultores de Salamanca, que se recluyeron ayer al mediodía tras celebrar en Palencia la asamblea extraordinaria convocada por la Asociación de Agricultores y Ganaderos Palentinos.

Entre las reivindicaciones se encontraba la solicitud de que una comisión de agricultores se entrevistase con el presidente del Gobierno y el ministro de Agricultura.—Efe.

El presidente de esta asociación, Félix Díez Zarzosa, ha indicado a los informadores que todavía no han recibido contestación a los escritos presentados al gobernador civil y delegado provincial de agricultura sobre la tabla de doce reivindicaciones que presentaban a la Administración Pública.

Toledo

Congreso del Instituto Europeo de la Seguridad Social

Toledo.—Esta mañana ha comenzado el Congreso del Instituto Europeo de la Seguridad Social que, en sus tres días de duración, estudiará los problemas de las crisis económicas en los países occidentales planteados por la Seguridad Social.

De los 70 congresistas asistentes, 40 son extranjeros.—Efe.

En Faro (Portugal)

Apareció ayer tarde la esposa del cónsul alemán en Granada

Faro (Portugal).— María Magdalena Horwitz, esposa del cónsul honorario alemán en Granada, ha aparecido a última hora de ayer tarde, en la localidad de Faro, al sur de Portugal.

La agencia «Efe» ha podido confirmar que la esposa del cónsul —secuestrada, al parecer, hace casi un mes en Granada—, se presentó a las siete de la tarde en el Consulado alemán de Faro.

Una lancha de la Guardia Civil trasladará al cónsul desde Ayamonte hasta la localidad portuguesa de Villa Real de Santo Antonio, desde donde será conducido a Faro para reunirse con su esposa.

Magdalena Horwitz desapareció la tarde del día 3 del pasado mes de agosto, cuando se dirigía a una peluquería granadina.—Efe

¿CUATRO MILLONES DE MARCOS PAGADOS POR SU RESCATE?

Granada.— Cuatro millones de marcos alemanes ha sido, al parecer, la cantidad entregada a los secuestradores de la esposa del cónsul alemán en Granada, María Magdalena Horwitz.

Una de las hijas de la señora Horwitz confirmó anoche que los secuestradores solicitaron días pasados la cantidad de cuatro millones de marcos para liberar a su madre, y añadió que tanto el Gobierno alemán, como el español, o el portugués, han intervenido en las negociaciones para su puesta en libertad, ocurrida ayer tarde en Faro (Portugal).—Efe

INGLATERRA

Seis meses de cárcel por estropear un retrato de la princesa de Gales

Londres.— Paul Salmon, el estudiante de Belfast que el pasado día 29 de agosto deterioró con un cuchillo el retrato de la Princesa de Gales expuesto en la National Gallery de Londres, fue condenado ayer a 6 meses de prisión y a pagar 1.000 libras de multa, según informaron fuentes judiciales. Paul Salmon, de 20 años, explicó que acuchilló el cuadro porque quería hacer algo para lograr la fama. Hace dos días, otro joven británico fue condenado severamente por disparar contra la Reina de Inglaterra, con balas de fuego, el pasado 13 de junio.—Efe

POLONIA

Peligro de guerra civil

Varsovia.—El Politburó del Partido Obrero Unificado Polaco (POUP) y el episcopado local han advertido del peligro de una guerra civil, si continúa el rumbo actual de confrontación y tensión en Polonia.

En una declaración publicada anoche en Varsovia, el Politburó del «POUP» subrayó que de persistir los enfrentamientos entre los sindicatos independientes Solidaridad y las autoridades se producirá inevitablemente un derramamiento de sangre.

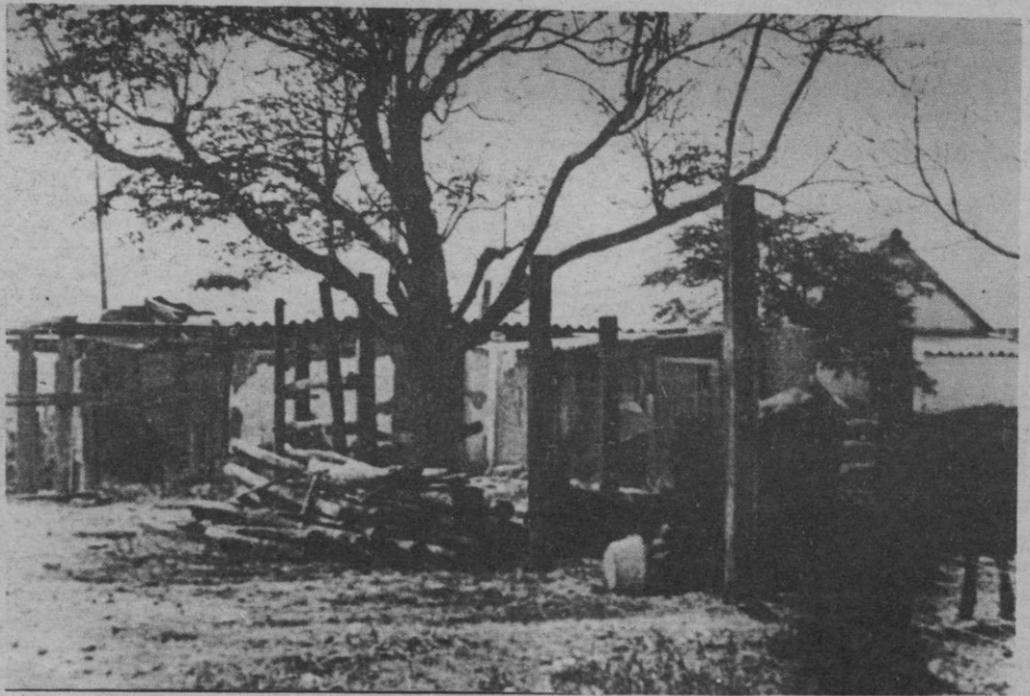
La dirección del partido acusó al sindicato de haber adoptado una tendencia aventurera durante su primer congreso, en Gdansk, y de haber iniciado una lucha en campos que no tienen nada en común con los objetivos sindicales.

El Politburó amenazó con emplear todos los medios que la situación requiere para defender el socialismo.

También el pleno de la Conferencia Episcopal polaca expresó ayer su preocupación por la presente situación.

Los obispos manifestaron que recibieron con gran gratitud la nueva encíclica papal «Labore, Exercens», y opinan que la encíclica de Juan Pablo II está hecha a medida para la situación polaca y que los sindicatos no deben convertirse en un movimiento egoísta.

Los obispos polacos señalaron que su servicio a la patria consiste en anteponer el bien de la nación a los intereses individuales o de algunos grupos, a fin de evitar un enfrentamiento «que entraña graves peligros para todos nosotros». —Efe.



Sevilla.—La Policía Municipal de Sevilla ha descubierto la existencia de un posible matadero clandestino, en la zona del Batán, a las afueras de la ciudad. Los agentes advirtieron que, en un determinado momento, alguna de las reses, que se ven en las proximidades de la instalación sospechosa, fue apartada e introducida en ella, tal vez para ser sacrificada ilegalmente.
(Telefoto EFE)

El manuscrito de las «Rimas» de Bécquer, en proceso de destrucción

Madrid.—El manuscrito de las «Rimas» de Bécquer, conservado en la Biblioteca Nacional «se encuentra seriamente alterado por las reacciones químicas que han provocado las láminas que se han pegado a las hojas del libro para restaurarlo», ha declarado a «Efe» el poeta y crítico literario Rafael Montesinos.

Rafael Montesinos, sevillano, Premio Nacional de Poesía en 1958, y que obtuvo también el Nacional de Ensayo en 1977 precisamente por su obra «Bécquer, biografía e imagen», asegura que las reacciones químicas están borrando las tintas del manuscrito, hasta tal extremo que, actualmente, las dos tintas primitivas se han transformado ya en siete.—Efe.

Muebles de
Cocina



ARIES

Pídanos
presupuesto

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261
Polig. Industrial. Teléf. 420671

NOVEDADES

OTOÑO

Señora y
Caballero

CEREZO

apunte del día

UN PROGRAMA

Nos parece de interés el programa municipal que trata de lanzarse sobre todo porque su realización no debe encontrar una oposición sería de nadie, en estos momentos difíciles para nuestra corporación.

En todo caso, se formaría una mayoría que intentaría dos líneas claras, el tema del abastecimiento del agua y el saneamiento por una parte, y por otra sacar adelante el plan de ordenación urbana, con sus correspondientes planes parciales, incluidos los del recinto amurallado y el Valle del Clamores.

Hablando del agua, saber cuál de los planes para el abastecimiento de la ciudad es el mejor, en realidad debe ser cosa breve. Porque si, como ha ocurrido otras veces, hay que empezar a reestudiar planes ya conocidos, incluso de cuando los actuales eran jóvenes o chavales, ello puede convertirse en una broma sempiterna. Señores concejales, por favor, elijan lo que dicen los técnicos o lo que les parezca a ustedes, pero elijan pronto. Ya está bien que de tener tantas posibilidades, Segovia acabe siendo, año tras año, la capital peor abastecida de agua de nuestro país.

Es importante el plan de ordenación, con los planes parciales, los del recinto de las murallas y el Valle del Clamores, pero, atención al agua, que no ocurra, como siempre, que a este Ayuntamiento se le pase el tiempo sin haber arreglado este problema.

RENAULT es más coche...
Véalo en Ladreda, 33

La Prensa opina

LIBERALISMO ESTETICO

EL NORTE DE CASTILLA *Pedro Villalar, comenta:*

Cuando determinadas personas, generalmente vinculadas estrechamente al dinero y con gran influencia social, se llenan la boca de declaraciones de liberalismo, pronunciadas con gesto un tanto cadencioso y retórico, uno no puede remediar el intuir un cierto esteticismo en la actitud y en el alegato, como de quien disimula unos intereses bajo el manto acogedor y discreto de una trascendencia irrefutable, de unas ideas sin duda muy valiosas, pero que fueron engendradas por espíritus creadores y no por políticos conservadores.

Por ello, en esta hora en que se ha abierto una polémica acre en torno a quién o quiénes pueden arrogarse la patente del liberalismo yo creo que éste no habría de buscarse en modo alguno en los cenáculos de la aristocracia ni en los escenarios palaciegos en donde se aburre la más adinerada burguesía sino en la calle, en el corazón de las gentes, allá donde la idea de libertad tiene unos contenidos concretos, como de respiración indispensable para la supervivencia y no de etiqueta decorativa para albergar ambiciones confesables.

Quien es liberal no tiene necesidad de proclamarlo constantemente, ni de hacer de ello bandera, habría que estar en la base de toda la política. Pero si alguno piensa que el pueblo no percibe cómo las élites se apoderan de las palabras para desvirtuarlas a su antojo, está equivocado de plano. Y si no lo cree, tendrá ocasión de verlo en las próximas elecciones.

EL FUTBOL, COMO ANTES

ya

Dice en un editorial:

La situación ha cambiado sustancialmente. El fútbol ya no sirve para salvar jornadas políticas difíciles, ya no es instrumento político en manos de un secretario general del Movimiento. Ha cambiado la situación, pero no los protagonistas: en el balompié se utilizan los mismos procedimientos y, lógicamente, sigue siendo gobernado a la vieja usanza. Y eso ya no sirve. Y los profesionales, que continúan nadando en dinero en la bañera de los grandes clubs, están tomando conciencia de que hay miles de futbolistas que no se encuentran en la misma situación. Y la presión sobre el «establecimiento» futbolístico es cada vez mayor.

LA EMBAJADA SOVIETICA

cambió

Dice en su sección «De buena fuente».

La Embajada de la Unión Soviética en Madrid tendrá que cambiar de lugar si prospera un estudio efectuado por el Gobierno. En el estudio se pone de manifiesto que la Embajada de la URSS está demasiado cerca de la Junta de Jefes de Estado Mayor en la calle Vitrubio y esa cercanía podría afectar a la seguridad del máximo órgano militar español.

COLABORACION

AUTONOMIA UNIPROVINCIAL

SANTANDER, LOGROÑO Y SEGOVIA

Por PEDRO JIMENO
(De «Comunidad Castellana»)

Los partidarios de que la provincia de Segovia sea conducida a la comunidad autónoma de Castilla y León —para quedar sometida a otra estructura de poder superior, controlada por las oligarquías de Valladolid—, se manifiestan constantemente en el sentido de que la autonomía de Segovia es un despropósito, una pretensión irracional, un puro disparate que carece de todo fundamento.

Son personas que, por los motivos que sean, coinciden con la voluntad de los dos partidos políticos que han suscitado los pactos autonómicos, decidiendo por sí y ante sí —sin contar para nada con la opinión de los segovianos— lo que ha de hacerse con la provincia de Se-

govia, y tales personas aceptan y se ponen al servicio de esa decisión de los dos partidos políticos; es decir, en una palabra de un dictado netamente centralista por el que a los segovianos nos quieren dar la «autonomía» a la fuerza»

Lo asombroso del caso es que los mismos partidos políticos y servidores suyos que consideran descabellada la autonomía uniprovincial de Segovia, son muy gustosos y entusiastas de esa misma autonomía cuando se trata de otras provincias, como por ejemplo Santander y Logroño.

Los dos partidos dominantes han impulsado activamente la autonomía uniprovincial de Cantabria y La Rioja, y aunque

sin duda se trata de dos provincias históricamente castellanas, ni más ni menos que Segovia, no han encontrado inconveniente para que se constituyan en sendas comunidades autónomas uniprovinciales.

Por lo visto, Santander y Logroño sí que tienen derecho, y su autonomía no plantea ningún problema de Estado. En cambio, Segovia es otra cosa y tiene que hacer lo que le manden, conforme al juego de los intereses políticos partidarios. Que, en este concreto asunto, no hay que confundir con los intereses de Segovia ni, mucho menos, con los de España.

Como Segovia es una provincia tranquila y resignada, los autores del concierto autonómico debieron pensar que no habría dificultad en conducirla a donde se quisiera, sin mayores problemas, y que por supuesto se contaba al efecto con algunas voces disciplinadas que se dirigirían al Gobierno para pedirle que a la pobrecita Segovia no la dejaran sola y a la intemperie sino que la metieran en el abrigo de Castilla y León.

Así tendrían un pretexto, casi democrático, y la operación quedaría más adornada y presentable.

Los hechos, por lo que vamos viendo, no han respondido a las previsiones de los jefes de Madrid. Que, por la resistencia segoviana, muy bien pueden haber encontrado en nuestra provincia la horma de su zapato.

Seamos serios y reconozcamos que la provincia de Segovia tiene el mismo derecho que Santander y Logroño a su propia autonomía. Y si la autonomía es buena para estas dos provincias hermanas, también y por las mismas razones, es buena para Segovia.

No se rasguen, pues, las vestiduras los que se oponen a la autonomía uniprovincial de Segovia. No se trata de ningún disparate o herejía o pretensión anómala, sino de un hecho normal, legal y constitucional. En España hay siete provincias encaminadas hacia la autonomía uniprovincial: Asturias, Cantabria, Rioja, Navarra, Madrid, Murcia y Baleares. No pasa nada porque haya una más: Segovia.

Nuestra provincia debe mantener las mejores y más cordiales relaciones de cooperación y solidaridad con Valladolid, como con Madrid y cualquier otra de las queridas provincias españolas, pero, al propio tiempo —y esa es la autonomía—, los segovianos debemos gobernar y administrar aquí los asuntos de nuestra tierra, sin que nos administren desde fuera, sin entregarnos a un poder distinto y alejado de nosotros: el poder de lo que mandan, y de los que aspiran a mandar, en Valladolid. Pues a eso, a mi juicio, se va a reducir el invento que llaman de Castilla y León.

Cartas de los lectores

Colaboración en las obras de C. Sotelo y O. Redondo

Sr. Director:
Le agradezco la publicación de las siguientes líneas:

La junta directiva de la Asociación de Vecinos de las Viviendas Municipales de C. Sotelo y O. Redondo, por los medios de comunicación segovianos, solicita de todos los vecinos una estrecha colaboración. Estamos ante unas obras de nuestras viviendas de gran envergadura. Las reparaciones que se hicieron en los tejados fueron, desgraciadamente, muy deficientes; ahora y gracias a la labor desarrollada y a la eficaz colaboración del delegado en Segovia del MOPU, don Clemente Sanz, se está procediendo a lo que todos los vecinos teníamos grandes deseos y necesidad: saneamiento y adecentamiento de las viviendas.

Esta obra, indiscutiblemente, lleva consigo molestias para los vecinos. La junta que preside es consciente de todo y también de que las obras se están realizando a conciencia por los contratistas.

Se están llevando a cabo las obras de saneamiento de portales y los encargados solicitan co-

laboración; sólo piden comprensión y que si ellos indican no se viertan aguas es por bien de la obra. La junta directiva dice algo más:

Las personas que trabajan son dignas de toda consideración y es muy lamentable que mientras ellas realizan su cometido haya vecinos que, haciendo caso omiso a sus advertencias, les envíen aguas sucias u otras cosas.

Por el bien de todos y para que después no podamos decir que las obras no se han hecho bien, exigimos que todos los vecinos atiendan las peticiones muy razonables de los que realizan la obra y que sabemos están dispuestos a no dar más molestias que las estrictamente necesarias.

Por este medio solicitamos igualmente comprensión de los vecinos de las calles adyacentes por las molestias que estas obras les ocasionan. Quizá a ellos no les atañe las humedades de nuestras casas; pero las obras que se están realizando también les beneficia. Muchas gracias a todos.

ANTONIO DE DIEGO
PRESIDENTE

PLAZA MAYOR

¡Cuántos temas ha habido para comentar, siquiera sea levemente, como pretendo en este espacio, desde que PLAZA MAYOR no sale en el periódico! La vida impone obligaciones y sacrificios, y uno de estos últimos días me ha supuesto tener que estar ausente de estas páginas. Pero de nuevo vamos a comentar con brevedad algunas de esas muchas cosas que, por las mañanas y las tardes, se dicen, se comentan, se rumorean, en nuestra plaza Mayor segoviana, y en sus bares, y en los de sus alrededores...

Comentaba hace un par de días con unos amigos que quizá seamos los mayores —uno, modestamente, es algo mayor— los culpables de que muchos jóvenes no conozcan y practiquen las reglas clásicas «y de siempre» de urbanidad. Como, por ejemplo, la de dejar que el que lleva la derecha siga con ella (no vamos a hablar ya de que si no la llevan, se la debería dejar). Porque es frecuente oír el comentario: «¡Habrás visto. No respetan ni la derecha de uno!». De verdad; hagamos un poco de examen: ¿Hemos enseñado los mayores a los jóvenes a no invadir la derecha de los demás mientras caminan, y a ser corteses y cederla cuando la llevan ellos?

D.M. TRILLO

TRASLADO DE SEIS PRESOS DEL CENTRO PENITENCIARIO DE CUMPLIMIENTO

Seis presos del Centro Penitenciario de Cumplimiento de la ciudad han sido trasladados al penal de Burgos, según ha podido saber nuestra Redacción.

El traslado estaba previsto que se realizara al penal de Valladolid, hacia donde salieron de Segovia, aunque posteriormente se decidió su traslado definitivo al penal de Burgos. De los seis presos trasladados cinco pertenecen a CNT y uno al FRAP, y tan sólo uno de ellos se encontraba en huelga de hambre dentro del centro de Segovia.

Los ayuntamientos y la autonomía

El Ayuntamiento de la localidad segoviana de Otero de Herreros, reunido en sesión plenaria, acordó recientemente solicitar la autonomía uniprovincial para Segovia. La propuesta fue aprobada por cinco votos a favor y dos en contra.

El lunes, en la sede del PSOE, reunión de representantes de los afectados por el síndrome tóxico

El próximo lunes a las 11 de la mañana se reunirán en la sede provincial del Partido Socialista Obrero Español, los representantes de los afectados por el síndrome tóxico de los distintos municipios donde se hayan dado casos de envenenamiento por aceite adulterado. Miembros del PSOE, están recorriendo los diversos municipios donde se reúnen con los afectados a fin de que estos elijan un representante que acuda a la reunión del lunes. Dicha reunión tendrá como primordial objetivo aprobar los estatutos de la asociación provincial de afectados y estudiar la

conveniencia de sumarse a la asociación nacional.

CATORCE HOSPITALIZADOS POR EL SINDROME TOXICO

Se han producido en las últimas horas cuatro reingresos en la Residencia Sanitaria Licinio de la Fuente, en relación con los afectados por el síndrome tóxico, según nos informa la Delegación Territorial de Sanidad. En la actualidad son catorce los enfermos hospitalizados por esta causa, no habiéndose producido altas desde la última información.

A más de cuatrocientos millones de pesetas asciende el presupuesto de contrata de las obras de construcción de la residencia asistida de pensionistas

Ha sido publicado en el Boletín Oficial del Estado (número 221) una resolución del Instituto Nacional de Servicios Sociales por la que se anuncia el concurso de obras de construcción de la residencia asistida de pensionistas de nuestra ciudad, ubicada en la carretera nacional de Sorja a Plasencia, en el punto kilométrico 1,850.

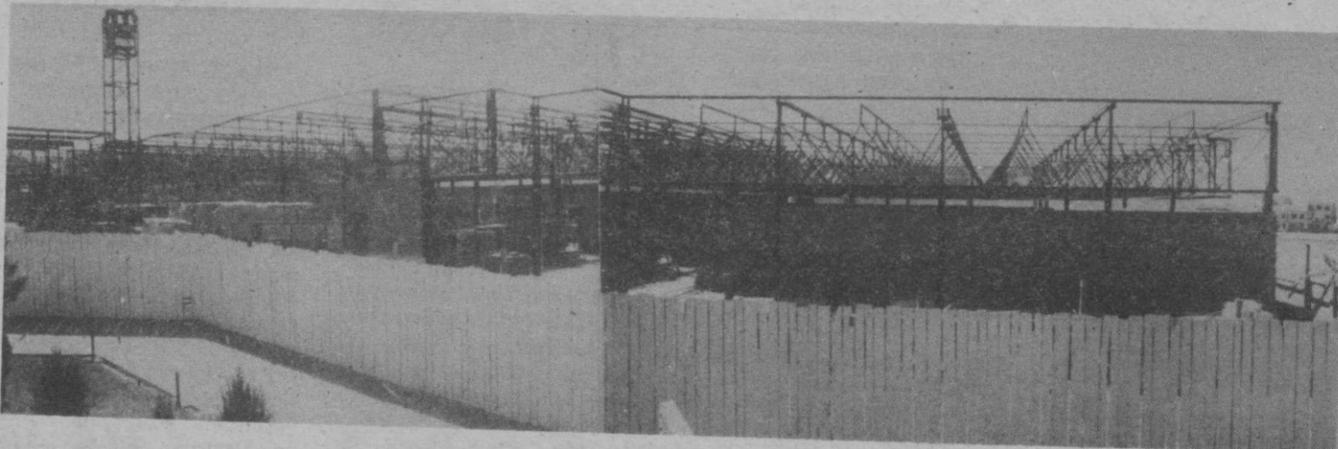
autoriza pues la convocatoria del concurso de obras con un presupuesto de contrata de cuatrocientos veintisiete millones ochocientos siete mil setecientos diecinueve pesetas y un plazo de ejecución de veintiseis meses. El plazo de presentación de sobres finalizará a las catorce horas del vigésimo día hábil, contado a partir del siguiente de la publicación del anuncio en el B.O.E. y los sobres deberán presentarse en el Registro General del Instituto Nacional de Servicios Sociales.

La Dirección General del Instituto Nacional de Servicios Sociales, del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social,

SE CONSTRUYE A BUEN RITMO EL MERCADO CUBIERTO DE LA ALBUERA

Contará con 39 puestos, cafetería, guardería infantil y servicio veterinario

Las obras se esperan finalizar en febrero



Actualmente se llevan a buen ritmo las obras de lo que será el futuro mercado cubierto de La Albuera, que vendrá a solucionar la problemática de abastecimiento en una zona tan populosa de la ciudad y que beneficiará asimismo a toda ella.

La superficie total que ocupa el mercado —que está siendo construido según las técnicas más modernas en este tipo de construcciones— es de 2.300 metros cuadrados. Tiene capacidad para 39 puestos, de los cuales se ha hecho una primera distribución de la siguiente forma: 18 para frutas y verduras, 12 para carnes, 6 para pescados, y tres para varios. De cualquier forma esta distribución es provisional y a la hora de hacer

la definitiva se tendrán en cuenta las necesidades del barrio así como las solicitudes presentadas —para las cuales aún no ha terminado el plazo— en las que tendrán preferencia los antiguos vendedores del mercado de Muerte y Vida.

DETALLES CURIOSOS

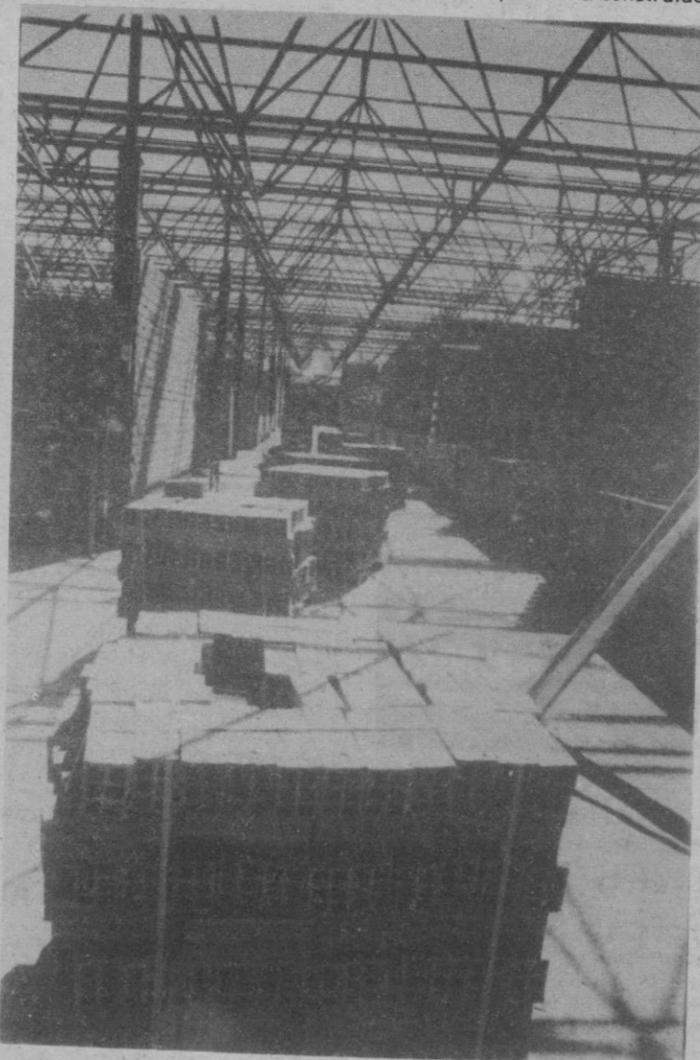
El futuro mercado incorpora una serie de novedades con respecto a lo que se ha construido

hasta ahora en Segovia. Por ejemplo, será el primer edificio construido en pendiente natural para facilitar la circulación de los minusválidos, así como la limpieza del mismo y el transporte de los carros de la compra. Por otra parte, la pintura de la que será revestido el interior del mercado será antiparasitaria para asegurar una mayor higiene en los alimentos.

Cada uno de los puestos, en vez del tradicional mostrador, llevará un frigorífico para facilitar la conservación de los alimentos perecederos.

Además de la zona destinada a los puestos —cada uno de ellos tendrá aproximadamente 20 metros cuadrados— y cámaras frigoríficas, el mercado contará con un muelle propio destinado a carga y descarga. Asimismo, tendrá un edificio anejo, de dos plantas, en el que se ubicará la cafetería, las oficinas para el conserje, servicios veterinarios y administrativos y una guardería infantil.

Se espera que las obras, cuyo presupuesto ha ascendido a más de 69 millones de pesetas, estén terminadas para el próximo mes de febrero.



(Fotos: F. de Aranguren)

Teatro MAÑANA, LA COMPAÑIA DE ZORI-SANTOS

Vuelve a Segovia la compañía de comedias cómicas de Zori-Santos, esta vez, con la puesta en escena de una obra de Manuel Paso que lleva por título «A la vejez... viruelas».

La puesta en escena será mañana, viernes, en el teatro Juan Bravo y en sesiones de 8 y 11.

El martes próximo volverá Lola Herrera con su gran creación «Cinco horas con Mario», de Miguel Delibes.

MONTAJE DE UNA EXPOSICION DE TURISMO

En los salones del Torreón de Lozoya, cedidos al efecto por la Caja de Ahorros, se inicia hoy el montaje de una gran exposición sobre turismo en España, que impulsa la Delegación Provincial. Dicha muestra se instala con motivo de la reunión sectorial del Consejo de Europa que se celebrará en la ciudad la semana venidera.

VENDO PISO

ENTRADA

600.000 PTS.

3 dormitorios, 102 m², calefacción
EL RESTO A CONVENIR

Teléfono 41-28-80

De 11 a 14 y 17 a 21 h.

HORMIGON



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680
D.C.E. C-40/4097

JAULAS Y ACCESORIOS PARA CONEJOS

— Directamente de fábrica.
— Varios modelos.
Exposición y venta en:
«EL RANCHO», Torrecaballeros
CN-110. Teléfono 48

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 18 de septiembre

Van 261 días; faltan 104.
Sol: De 7,56 a 20,17.

SANTORAL

Santos: José de Cupertino, Sofía e Irene.

PENSAMIENTO

«No es castigo que es regalo la reprensión del amigo». (Lope de Vega).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: Núm. 367.

FARMACIA DE GUARDIA

Cronista Lecea, 6.

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 679,9.
Viento del SE.
Temperatura máxima: 29,4.

En la mañana de hoy

Presión: 679,7.
Viento del SE.
Temperatura mínima: 15,4.
Lluvia recogida: 0,3 litros por metro cuadrado.
Temperatura a las 11 de la mañana: 21,4.

En España

En general, el tiempo continúa claro y caluroso aunque una depresión de origen térmico dará lugar a nubosidad variable con amagos tormentosos.

Para mañana se prevé que en Cataluña, norte de Levante y Baleares, habrá nubosidad con chubascos o tormentas dispersas.

AGENDA

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Alaman, esculturas.

OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya

• Juliet Schelunke, retratos, paisajes y bodegones.

Se exponen, junto con los bodegones las piezas originales que formasen parte de la colección de Ismael.

• Turismo en Segovia, organizado por la Delegación Provincial de Turismo.

Horario: Laborables: 7,30 a 9,30.
Festivos: De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

Centro Cultural de Cuéllar

A. Velia (óleos).

CULTOS

NOVENA A LA VIRGEN DE LA FUENCISLA

Comienza mañana en la catedral; a las 7,45 de la tarde, rosario, novena y misa con homilía por don Ambrosio Rebollo Peña, canónigo de la catedral de Burgos. Corresponde colaborar a las parroquias de San Esteban y San Andrés.

Misas los días laborables: (desde el día 19), 8, 8,30, 9,45, 10,30 y 11,30.

REGISTRO CIVIL

12 nacimientos y 2 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Borja Herrero y San Frutos, hija de Jesús María y María de los Dolores; Miguel Infestas y Maderuelo, de Angel y de Concepción; Raúl Merinero y Jiménez, de Francisco Javier y de María Socorro; Silvia del Pozo y Arribas, de Pedro y de Rosario; Pablo Marinero y Merino, de Pablo y de Elvira; Erika Arcones y Martín, de Martín y de Irene; Irene Blanco y Gutiérrez, de Juan Carlos y de María de los Angeles; Diana Marugán y García, de Julio y de María Luz; Jesús Galán y González, de Jesús y

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

8 y 11. Estreno
LA QUINTA DEL PORRO
¡¡Divertidísima!! 18 años

SIRENAS

8 y 11. Ultimo día
MASH
Mayores 18 años

VICTORIA

8 y 11.
LA BESTIA EN CALOR
Erótica «S»

TEATRO JUAN BRAVO

Mañana viernes, 8 y 11

ZORI - SANTOS

Presentan

«A LA VEJEZ... VIRUELAS»

con

Pilar Bardem
Isabel Brión
Tomás Brión

Abierto el despacho de localidades

ENCUENTROS TAURINOS

VOGUE Disco-Pub

Ochoa Ondátegui, 8

Hoy jueves, a las 12,30 de la noche.
ENTREVISTAS - TERTULIA - PELICULAS
con la actuación del grupo flamenco **LOS MAY**

¿Se traslada fuera de Segovia?

Confíenlos su mudanza

MUDANZAS MENENDEZ

Rapidez, eficacia, economía.

General Varela, 4 - Tels. 42.00.17, 42.14.86 y 42.17.96
SEGOVIA

de Magdalena; María de Andrés y Herrero, de Miguel Angel Martín y María de los Dolores; Diana Erika López y Vaca, de Alfredo y de María-Isabel; Beatriz Agueda y Asenjo, de Emiliano y de María del Carmen.

Defunciones: Modesto Regidor y Rivero, de 88 años; José Alberto Muñoz Minguela, de 24 años.

ENSEÑANZA

PLAZO DE INSCRIPCION EN EL SEMINARIO DE ESTUDIOS SOCIALES

Seminario de Estudios Sociales.—Se encuentra abierto el plazo de inscripción hasta el día 10 de octubre para realizar estudios de graduado social en este seminario, adscrito a la Escuela Social de Salamanca, en el curso 1981-82.

Para información e inscripción: Secretaría del Centro de Formación Profesional «Angel del Alcázar». Teléfono 420879, horario de 9 a 13.

CONCURSOS

TRABAJOS DE INVESTIGACION SOBRE EL PATRIMONIO ARTISTICO DE CASTILLA Y LEON

El Colegio Mayor Fray Luis de León de Salamanca convoca el I Certamen de Trabajos de Investigación sobre Patrimonio Artístico de Castilla y León, bajo el patrocinio del Consejo General de Castilla y León.

Los trabajos versarán sobre cualquier aspecto de uno de los castillos de la región castellano-leonesa, de acuerdo con las siguientes bases:

La extensión de los trabajos no podrá ser inferior a venticinco folios mecanografiados a doble espacio e inéditos.

Los originales firmados, se entregarán en el C. M. U. «Fray Luis de León», de Salamanca. Se otorgará un único premio de 25.000 pesetas. El plazo de admisión finaliza el 30 de septiembre de 1981.

muebles CRISTOBAL
Decoración
General Santiago, 6
SEGOVIA



PARA HOY

PRIMERA CADENA

- 15,00, Crónica 3.
- 16,05, Los visitantes.
- 17,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura, presentación y avance informativo.
- 18,35, La cometa blanca.
- 19,00, El libro gordo de Petete.
- 19,05, La batalla de los planetas.
- 19,30, El bosque de Brendon.
- 20,00, Música, maestro.
- 20,25, Vivir cada día.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Esta noche.
- 22,40, Calderero, sastre, soldado y espía.
- 23,35, Al cierre.

SEGUNDA CADENA

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,43, Apertura y presentación.
- 19,45, Noticias 2.
- 20,00, Las vidas secretas de Waldo y Kity.
- 20,25, La II Guerra Mundial. Diario de un soldado.
- 20,45, Zarabanda.
- 21,45, Benny Hill.
- 22,15, Musical express, amigos
- 23,15, Noticias 2.
- 23,30, Polideportivo.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

- 14,15, Carta de ajuste.
- 14,28, Apertura y presentación.
- 14,30, Programa regional simultáneo.
- 15,00, Crónica 3.
- 16,05, Los visitantes.
- 17,00, Vida de estudiante.
- 17,50, Popeye.
- 19,05, Dibujos animados.
- 18,30, Avance informativo.
- 18,35, La cometa blanca.
- 19,00, El libro gordo de Petete.
- 19,05, Spiderman.
- 19,30, Bla, bla, bla.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Helter Skelter.
- 22,35, El actor y sus personajes.
- 23,50, Despedida.



- 7,00 Informativo.
- 7,03 Musical.
- 7,30 Matinal Cadena SER.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Las mañanas de la SER.
- 9,15 Cosas de Segovia.
- 10,00 Las mañanas de la SER.
- 10,15 Su programa.
- 11,00 Las mañanas de la SER.
- 11,15 Su Programa.
- 12,00 Las mañanas de la SER.
- 12,15 Variante musical.
- 13,00 Las mañanas de la SER.
- 13,15 Vermut de melodías.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 El secreto de la M. roja.
- 16,30 La calle y el tiempo.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Media tarde.
- 17,30 Confidencias.
- 18,00 Informativo.
- 18,05 Música para todos.
- 19,00 Informativo.
- 19,05 Ritmos ligeros.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 En punta.
- 20,45 Primer día de la novena a la Virgen de la Fuencisla.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Información local.
- 22,15 La noche es joven.
- 23,00 Superventas de oro.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

VENTA DE PISOS LOCALES DE NEGOCIO y PLAZAS DE GARAJE

Edificio situado en la mejor Zona Comercial
C/ JOSE ZORRILLA, N.º 43

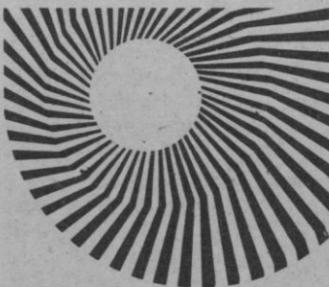
— PROXIMA TERMINACION —

- Magnífica construcción
- Viviendas normales y de lujo
- Todos los pisos exteriores.
- Grandes terrazas

LOCALES COMERCIALES con más de 230 metros cuadrados, propios para almacenes, tiendas, etc.

¡APRESURESE, QUEDAN MUY POCOS!

- CONSTRUCTOR: VALENTIN GUTIERREZ
- INFORMAN: En obra José Zorrilla, 43 y c/ de la Plata.



El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO
Tome las máximas precauciones si va hoy al Monte
MINISTERIO DE AGRICULTURA - INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

Estudio del terreno para la construcción de un pabellón de congresos

Como ya es sabido —y anteaer apuntábamos algo sobre ello— desde hace algún tiempo se viene trabajando en pro de la construcción, sumamente necesaria, de un pabellón destinado a congresos y asambleas, con una capacidad adecuada para los que pudieran celebrarse en nuestra ciudad. Esta idea ha sido mantenida apenas se puso en funcionamiento el Parador Nacional de Turismo, pensando que en terrenos anejos al mismo podría encontrarse el lugar ideal para la construcción, ya que de lo que se trata es de conseguir, simultáneamente, que quien venga a Segovia a algún congreso pueda disfrutar de la magnífica vista que se contempla desde el parador y sus inmediaciones, sin necesidad de que este alojado en el mencionado establecimiento.

Sabemos que acaba de recorrer los terrenos del parador un arquitecto de la Secretaría de Estado del Turismo, a fin de ver las posibilidades de ubicar allí la tan necesaria sala, por lo que es posible que esta aspiración pueda ir rápidamente por buen camino.

El sábado

Día de la Familia en el Sanatorio Psiquiátrico «Virgen de la Fuencisla»

El próximo sábado tendrá lugar en el Sanatorio Psiquiátrico «Virgen de la Fuencisla», y como viene siendo tradicional desde hace algunos años, el Día de la Familia. Una fiesta particularmente entrañable por lo que supone de acercamiento del enfermo con sus familiares, acercamiento que en muchos casos no existe. Este tipo de encuentro es esperado con ilusión por los internados y se debería realizar más a menudo no sólo por cuanto supone de alegría para ellos sino porque contribuiría a su más rápida recuperación.

Los actos que han sido programados para este año son los

siguientes:

A las once de la mañana comenzará la eucaristía concelebrada, a la que seguirán unas palabras del director del centro a todos los asistentes. Acto seguido tendrá lugar la comida en la explanada de la finca, y hacia las dos de la tarde, una pequeña fiesta con canciones, baile rífas... que terminará a las cuatro de la tarde. Para todos aquellos que quieran desplazarse desde los pueblos de la provincia o fuera de ella, a partir de las diez de la mañana saldrán autocares para el sanatorio desde la estación de autobuses y regresarán a la misma hacia las cuatro de la tarde.

DETENIDAS POR ROBO DOS MUJERES DE RAZA GITANA

La Comisaría de Policía, nos informa de la detención de dos mujeres de raza gitana ayer por la tarde, al protagonizar un robo en un establecimiento de la Avda. de Fernández Ladreda, en concreto la Joyería Muñoz. Al abrir el establecimiento entraron en él Francisca Miranda Borja y Herminia Fernández Martínez, y cogieron lo que les pareció oportuno; el propietario de la joyería se enfrentó con ellas siendo agredido violentamente, e intimidado con navajas, estas dos mujeres han pasado a disposición judicial; parte del botín ha podido ser recuperado.

También han sido detenidos Carlos Rincón Egea y Martín Yagüe de Santos, vecinos de nuestra ciudad, que fueron sorprendidos cuando querían robar un turismo en la Avda. de Fer-

nandez Ladreda, al que ya habían hecho el «puente».

Esta madrugada a las 3,15 horas en el kilómetro 85,200 de la carretera N-605 (Madrid-Segovia) término de Revenga, un turismo atropelló a una res vacuna que irrumpió en la calzada, no habiendo que lamentar desgracias personales, el animal resultó muerto y el vehículo con daños de gran consideración.

Ayer a las 11,45 horas en el punto kilométrico 85,060 de la carretera N-601 (Madrid-León) término de Palazuelos, colisionaron una furgoneta y un turismo, resultando dos personas heridas de gravedad y otra leve, los vehículos quedaron con grandes desperfectos.

Conclusiones del Taller de Turismo segoviano para presentar a la reunión sectorial del Consejo de Europa

Dicha reunión, con asistencia de representantes de 21 países, se celebrará en la ciudad la semana próxima

La semana próxima se va a celebrar en nuestra ciudad una reunión sectorial del Consejo de la Cooperación Cultural del Consejo de Europa, a la que asistirán personalidades de los 21 países que integran dicho Consejo. Con el fin de que Segovia hiciera también una aportación a los temas a estudiar y tratar en esta reunión, hace algunos meses, la Comisión de Cultura y Enseñanza del Ayuntamiento puso en marcha un Taller de Turismo, que ha celebrado varias reuniones en las Casas Consistoriales, tratando de aportar datos y sugerencias para contestar adecuadamente al extenso formulario realizado por M. Brian Goodey, consejero del Proyecto n.º 5: Política de Desarrollo cultural en las ciudades.

Como consecuencia de los trabajos realizados por este taller, se han redactado unas conclusiones que ayer noche fueron aprobadas por los miembros del mismo, conclusiones que damos a conocer seguidamente, y que se someterán a la próxima reunión a celebrar en Segovia.

CONCLUSIONES DEL TALLER DE TURISMO

«Los asistentes al Taller de Turismo convocado por el Ayuntamiento de Segovia para cumplir con la recomendación contenida en el documento «Preparación de la reunión de Segovia»— (CC-GP 5 (80) 16) del consejero del Programa Mr. Brian Goodey, a la vista del cuestionario remitido, y en el espíritu de contribuir a un mejor conocimiento del tema por los participantes de la Reunión Sectorial segunda de 1981.

— Declaran que su presencia en el Taller responde a la condición personal de todos ellos de profesionales del turismo, o de actividades a él conexas, por lo que se consideran capacitados experimentalmente para tratar la cuestión citada.

Desfile de modelos Otoño-Invierno

Mañana, a partir de las ocho y media de la tarde y en uno de los salones del hotel Puerta de Segovia, el establecimiento segoviano Boutique Celia presentará una colección de modelos Otoño-Invierno, incluyendo también trajes de novias de la firma Stylnovias, S.A. En el curso del desfile serán sorteados numerosos y valiosos premios, que han sido obsequiados por varias firmas segovianas.

Residencia Tagore

Abierta inscripción curso 81-82

Biblioteca - Piscina
Salón TV

Ciases de inglés

Santa Isabel, 11
Teléfono 42 00 35

— Saludan la iniciativa propuesta por el consejero del Programa como una ocasión valiosa, no sólo para profundizar en el temario propuesto, sino de encuentro y diálogo en el medio local.

— Circunscriben su atención a la situación del turismo en Segovia, por recomendación del texto que siguen y por considerarlo un medio testimonial positivo para los fines generales.

— Como iniciativa suplementaria, han contestado previamente a una encuesta elaborada por el Ayuntamiento de Segovia, que ajusta los temas expuestos por el consejero del Proyecto a las realidades segovianas.

Hechas las anteriores manifestaciones dan cuenta del trabajo realizado en el Taller, resumiéndolo en los siguientes puntos.

El Taller considera

— Que la importancia del turismo en Segovia viene dada de su consideración de ciudad histórico-monumental y valorada en atención a que, en el último año, ha recibido una afluencia de turistas que puede cifrarse en orden a la de 450.000 pernoctaciones año en la provincia, sobre una oferta global actual de 900.000; y del hecho de que Segovia figure, como ciudad turística, en todas las ofertas, rutas y guías del sector.

— Que el Taller opina que los motivos de atracción de la ciudad para el turismo son:

— El carácter histórico-artístico de la ciudad.

— La tranquilidad y belleza ambientales.

— La proximidad a Madrid.

— La gastronomía específica de la región, que influye en las corrientes turísticas.

El Taller considera que las inversiones públicas, en el caso de Segovia, han influido de manera muy considerable en la progresión de su desarrollo turístico, a pesar de que se aprecia una actividad restringida en ese aspecto en Segovia.

— El Taller opina que puede ampliarse el número de turistas y sobre todo, su tiempo de estancia en Segovia, para lo que recomienda la implantación de iniciativas diversificadoras, entre las que se citan iluminaciones de monumentos, actividades culturales y deportivas, cenas medievales, pabellón de convenciones, etc.

— El Taller comprueba que, a pesar de la intensidad del turismo en Segovia, no se ha producido una apropiación de la población turística de parte de la ciudad o sus equipamientos, ni ha influido en el funcionamiento básico de la ciudad; lo que de ningún modo consideraría deseable, debiendo arbitrarse los medios para que no ocurra.

— El Taller valora como muy positivo el efecto del turismo en

las manifestaciones culturales, si bien en Segovia la participación de los turistas en los existentes es todavía escasa, fundamentalmente por su aún no excesiva difusión.

— El Taller está convencido de que el fenómeno turístico tiene un efecto positivo en las inversiones que, en la zona de Segovia, realiza toda clase de Organismos públicos y privados.

— De su experiencia deduce que los turistas tienen mayores oportunidades de encuentro con la población autóctona, que en otras ciudades (dentro del área latina a que pertenece Segovia) por la condición humana del entorno, la hospitalidad aún vigente en el trato social y la inexistencia de turismo masivo; si bien, disminuida por el hecho de las cortas estancias medias.

— El Taller se felicita y felicita al Excmo. Ayuntamiento de Segovia por la iniciativa tomada de convocar y celebrar este Taller de Turismo, que ha constituido una inapreciable ocasión de intercomunicación en el sector turístico, y manifiesta su complacencia por participar de este modo, en los trabajos culturales del Consejo de Europa».

COMPONENTES DEL TALLER

El Taller de Turismo, que ha desarrollado sus trabajos bajo la presidencia del teniente de alcalde presidente de la Comisión de Cultura y Enseñanza, don Emilio Fuentetaja, ha estado integrado por un grupo de personas representantes de medios directos o indirectamente afectados por el turismo, que han asistido asiduamente o relevándose en la representación de algún organismo. Las personas que pasaron por las distintas reuniones han sido: Los miembros de la Comisión de Cultura D. Javier Gómez Darmendrail y la señorita Yagüe; en representación de la FES, don Manuel Borregón, don Alberto López, y don José María García Silva; los delegados de Turismo, don José Ignacio García, y de Cultura, doña María de los Dolores Cuencas; en representación de las agencias de viajes, doña Dolores Loranca y don Alfonso García Patiño; secretario de la Delegación de Turismo don José González; por los Hoteles, don Ildefonso Sanz, del Parador Nacional de Turismo; don Benigno Sastre, del Acueducto; don Román Lago, del Linajes, y don Alvaro Miguélez, del Puerta de Segovia; el director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA don Pablo Martín Cantalejo, y como asesor cultural y «rapporteur», don Francisco de Paula Rodríguez Martín. Ha sido secretario del Taller don Rodolfo Aruas Ventura y a una de las sesiones celebradas asistió también Mme. Josette Coemenuther, experto cultural para el Proyecto n.º 5.

Como cierre de las reuniones fue ofrecida la exhibición en vídeo de una película sonora realizada por Miguel Ángel García, de Publox, sobre la Semana de Música de Cámara.

RESIDENCIA «SANTA MARIA»

Curso 1981-1982

Se admiten residentes de los distintos centros escolares de Segovia. Habitaciones con servicio completo. Salas de juego y televisión. Frente estación autobuses. Horario de estudios controlado.

Información: Teléfono 425761

Ayer en Riaza

Corrida del arte del rejoneo, con ambiente increíble y profusión de trofeos

Era el tercer festejo taurino, de los cuatro que van a componer una mini feria, y el de mayor entidad. Se trataba de una corrida del arte del rejoneo con toros de lujo. Cuatro novillos —utreros— de Javier Moreno de la Cova, de Córdoba, preciosos de lámina, de poder y noblotes, todos ellos entrelazados. Actuaron en mano a mano, el portugués Joao Moura, y el toledano Juan Antonio Pacios, ambos nuevos en esta plaza, aunque Moura estuvo dos veces anunciado en los carteles, cayendo de los mismos por causas ajenas a su voluntad.

La plaza riazana sirvió de marco excepcional para montar sobre ella, el albero taurino. Registró una entrada rozando el lleno, equivalente a unas 2.500 personas. Tarde nublada y calurosa. Al final, un benefactor venticillo vino a paliar la sofo-

faena discreta, destacando un par al quiebro —el único en toda la tarde—, magnífico de ejecución y riesgo. Otro par al hilo de las tablas y un tercero excelente por la reunión. A estas alturas de la temporada —éste era su setenta y un festejo—, se nota desde luego un bajón en el rendimiento fisiológico e incluso anímico. Mató a éste, su segundo antagonista, de rejón trase-ro pero certero. Se le concedieron otros dos apéndices, que el lusitano en un gesto que le dignifica, rechazó olímpicamente.

JUAN ANTONIO PACIOS

Este jovencísimo toledano, recién estrenada su andadura por los ruedos, anda fácil con el caballo, resuelto y decidido. No posee, por ahora, los conocimientos necesarios como para mostrar una estimable calidad.



cante atmósfera. Presidió don Eugenio Hernández de Pablo, con tal benevolencia, que concedió los trofeos cuando los artistas los tenían prácticamente en sus manos.

JOAO MOURA

Esta ha sido la sexta vez que el fenómeno portugués ha actuado en un ruedo segoviano, dentro de la presente temporada. Y no ha sido la peor actuación, pero le ha faltado muy poco. Más centrado que, por ejemplo, la tarde de Cuéllar, pero con defectos de forma, tanto él como los caballos. No obstante, dejó detalles de su innegable clase y categoría. Clavó con esmero rehiletes de castigo. Tres pares a una mano, naturalmente, fueron ejecutados en la suerte del estribo. Prendió dos pares de las cortas y mató de rejón a travesado. Esto ante su primero, al que cortó las dos orejas, en un exceso de tolerancia por parte de la presidencia. Al tercero de la tarde, logró cuajarle

Tarda en poner al toro en suerte y si bien con las farpas va directo al encuentro, con las banderillas busca el camino fácil para clavar siempre a la grupa, excepción hecha de un par al estribo, que resultó excelente. Se le concedieron las dos orejas de su primero, como regalo por este su primer encuentro con el público riazano, y un apéndice del que cerraba el festejo, como detalle galante y festivo de la efemérides.

El martes, se celebró un festival con novillos de José Escolar, antes los que Joaquín Bernardo no pasó de discreto ante el suyo; Fracuelo fue ovacionado con fuerza, Antonio Guerra logró las dos orejas del tercero de la tarde, y el aficionado Angel Cuenca, obtuvo dos orejas y fue paseado a hombros.

El sábado, novillada con picadores. Cuatro novillos de Moreno de la Cova, para Luis Miguel Maldonado y Alberto Mesa Mendoza, mano a mano.

PABLO PASTOR

Clausura del III Certamen-Promoción de Becarios de Pintura y Escultura «Villa de Ayllón»

AYLLON

TEODORO GARCIA GARCIA, CORRESPONSAL.

Como ya conocen nuestros lectores, por tercer año consecutivo se ha celebrado en esta villa el curso de verano para pintores y escultores de la Facultad de Bellas Artes de Madrid, pensionados por el Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General de Bellas Artes.

Para asistir al acto de clausura y apertura, de la exposición de trabajos realizados, se desplazaron a la villa, además del claustro de profesores de la Facultad, varias personalidades del mundo de las artes y de la política.

Como representantes de la provincia, asistieron, entre otros, el presidente de la Diputación, Sr. de las Heras, jefe provincial del IRYDA, sr. Iriarte y diputado y vicepresidente primero del Congreso, Sr. Fraile Poujade.

La magnífica exposición, instalada en los patios y dependencias del palacio de Vellosillo fue inaugurado oficialmente y visitada por diversas personalidades y numeroso público que durante todo el día llenó materialmente las salas de exposición. Muchas y variadas han sido las obras expuestas, destacando su gran calidad, por lo que así fueron las dificultades del jurado para otorgar los premios, que, después de larga deliberación, fueron adjudicados a:

Primer premio «Ayuntamiento de Ayllón» a una obra escultórica representando a un personaje muy simpático, popular y querido de Ayllón, «El señor Aureliano», para el artista Tomás Bañuelos.

El segundo premio, instituido por el Sr. De la Plaza, después de reñida votación, fue adjudicado a la escultora Almudena Armenta.

El tercer premio y primero de pintura, instituido por los hermanos Nieto, para un paisaje de Ayllón de Lita Mora.

El cuarto premio, dotado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, para una obra de pintura de Eduardo Matamoros.

El quinto premio, de la Facultad de Bellas Artes para la obra pictórica «Paisaje» de Concepción Saez del Amo y el sexto premio, también de la Caja de Ahorros de Segovia, para la pintura de Ana Díaz.

Pero el jurado no pudo conformarse teniendo en cuenta la gran calidad de las obras expuestas y premió con una medalla con el escudo de Ayllón a los artistas, Cipriano Díaz, Enma

García, Lii Guang y Magdalena Medina.

En las ruinas del convento de San Francisco, propiedad del director De la Plaza se celebró un almuerzo amablemente servido por el restaurante «Lady Ana» de Madrid, de los hermanos Nieto.

A los postres, el alcalde de la villa, don Félix Buquerín agradeció a todos los asistentes la presencia en este acto haciendo referencia al eslogan de Ayllón, puesto que el arte, constituye una de las facetas de su verdadera personalidad. Y es que también el arte hace historia en Ayllón.

Felicité a los verdaderos progenitores de estos cursos, don

Joaquín Gurruchaga, antiguo decano y el Dr. De la Plaza. También a la Facultad de Bellas Artes de Madrid, a la Diputación Provincial, a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, al Ministerio de Cultura, a los becarios y a todos cuantos han hecho posible estas promociones.

Contestaron con frases de agradecimiento el decano, Sr. Gurruchaga, el Dr. De la Plaza, el director del Curso, Sr. Toledo, un becario y el presidente de la Diputación Provincial.

Como final, el grupo de baile del Centro Social nos deleitó con varias jotas segovianas, coreadas y bailadas por algunos de los asistentes.

CUÉLLAR

EL DOMINGO, LA ROMERÍA DE EL HENAR

(J.C.LL., CORRESPONSAL).- El próximo domingo tendrá lugar la tradicional romería de nuestra Señora del Henar, patrona de los resineros españoles y de la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar.

Ya el día 10 comenzaron las novenas, el domingo día 13 se celebró, con gran animación la fiesta infantil. El sábado 19 tendrá lugar la víspera de la romería, con misa y rosario de las antorchas a las ocho y media de la tarde. El día 20 se celebrará la gran romería; habrá misas y confesiones permanentemente desde las ocho y media de la mañana; a las 12, misa mayor, procesión y salve final. El día 27 se celebrará el Henarillo con misa y salve a las doce de la mañana.

De todos es sabido que la romería de la Virgen del Henar es de las más conocidas y populares de Castilla, aunque bien saben los hombres de la tierra de Cuéllar que la Virgen del Henar sólo es su Patrona a pesar de que algunos pretendan darle títulos de regiones enteras, totalmente pretenciosos y fuera de todo lugar. Es el fervor de las gentes de estas tierras el que da sentido popular y religioso a todo lo que concierne a su querida Morenita, aunque la pradera se utilice, desde hace unos años y domingo tras domingo, como un lugar de asueto y descanso de numerosos

capitalinos... La Virgen de Henar es común a las oraciones de estos treinta y seis pueblos de nuestra tierra para los que desde hace siglos es esperanza ante las dificultades, consuelos ante el dolor y alegría ante las gracias concedidas, y esto es lo que se demuestra, año tras año, en las fervorosas danzas que se bailan ante su imagen y en la emocionada salve con que se la despiden hasta el próximo año. Además en la romería se participa de ese saborcillo popular de los vendedores venidos de lejos con productos especiales de sus respectivas tierras, y de los «puestos» improvisados de bebidas; quedaron lejanas en el tiempo las bellas estampas de los carros engalanados, del ansiado «calderillo» de la Fuente del Cirio, de la víspera nocturna, llena de bailes en torno a la hoguera. Pero el espíritu sigue siendo el mismo, y ahora son gran cantidad de autobuses los que traen a los que emigraron de los lugares que el destino ha otorgado, y al pueblo e masa que se acerca a ver a la Virgen en una peregrinación que se hace constante año tras año. A la Virgen del Henar siguen alargando robustos brazos que portan a los pequeños de la tierra para que la Madre del Henar los bendiga.

Este año también en todas las familias se ha de cantar la tonadilla: «Vamos al Henar...»



BANCO

OCCIDENTAL

EN POCOS MESES... MILES DE AMIGOS

Seguimos participando activamente en la vida de la ciudad y provincia

Oficinas:

Segovia

Cantalejo

Cuéllar

Carbonero el Mayor

DETECTADA LA PRESENCIA DE UN COMANDO DE E.T.A. EN MADRID

Madrid.—Un comando de ETA Militar podría encontrarse en Madrid, con el fin de efectuar un atentado contra una alta personalidad política o militar, según ha podido saber «Efe» de fuentes competentes.

Por este motivo, desde ayer funciona en la capital de España un importante dispositivo de vigilancia en el que participan tanto el Cuerpo Superior de Policía como Guardia Civil y Policía Nacional. Asimismo, se ha comunicado a los mandos militares la posibilidad del atentado para que extremen sus medidas de vigilancia.

En la alerta policial intervienen, además, helicópteros de la Policía y de Guardia Civil y policías nacionales motorizados, así como las unidades especializadas en la lucha antiterrorista.

Sobre los presuntos miembros de ETA que preparan el atentado se ha señalado a «Efe» que se trata del denominado comando «Madrid» y del que forman parte José León Mazusca Astibia, «Fresku»; José María Bericiartua Echarri, «Chema», y Gogorza Zuzarramurdi, «Gogor», presuntos participantes en el atentado contra el jefe de la Casa Real de S. M., teniente general Valenzuela.

Mazusca y Bericiartua fueron identificados como los ocupantes de la motocicleta desde la que el 7 de mayo se pasó a lanzar la bomba contra el coche del teniente general Valenzuela,

causándole importantes heridas a éste y la muerte al teniente coronel Guillermo Tevar, al suboficial de escolta Antonio Nogueira y al cabo conductor Manuel Rodríguez.

DETENCION DE UN PRESUNTO ETARRA, EN MADRID

El Mando Unificado Antiterrorista —en una nota hecha pública esta noche— ha confirmado a «Efe» la detención en Madrid del supuesto miembro de ETA (PM) Santiago Razola Altuna, de treinta años, alias «Kaskagoni» y «Txuejo».

El detenido, natural de Artes (Guipúzcoa), es presunto miembro de uno de los llamados «comandos operacionales» de la rama político militar de la organización terrorista vasca.

Se le imputan al detenido, entre otros, tres intentos de secuestro y un asesinato frustrado de personalidades de la vida política, cultural y económica de las provincias vascongadas y Navarra.

Santiago Razola había sido detenido con anterioridad por parte de un grupo de información de la organización terrorista ETA (PM). Su último arresto tuvo lugar en 1980 y sobre él pesaba una orden de busca y captura, dictada por el Juzgado Central número uno. El detenido ha sido puesto a disposición judicial.—Efe.

Debate de la colza

El Gobierno promete atender a los afectados por la tragedia

El PSOE no pedirá dimisiones, sino responsabilidad hasta el final

Madrid.—Con una intervención del presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, se reanudó ayer a las cinco de la tarde, el Pleno del Congreso de los Diputados.

El presidente Calvo-Sotelo subrayó la voluntad política del Gobierno de llevar hasta el final la investigación en torno a las consecuencias de la intoxicación por aceite de colza desnatu-

lizado. Pidió también la colaboración de las Cámaras mediante una comisión de investigación del tema, y añadió que el Gabinete que preside quiere llevar a los afectados la seguridad de que hará lo que le sea posible por atenderles.

En turno de réplica el diputado socialista Ciriaco de Vicente afirmó que el Gobierno no debe delegar sus compromisos en la comisión de encuesta y que algunas cosas deben quedar resueltas ya en este debate sin esperar a dicha comisión.

Intervino a continuación el diputado del grupo comunista, Miguel Núñez, para defender una proposición no de ley de su grupo sobre protección de la salud pública, en la que pedía, entre otras cosas, que en el plazo de tres meses el Gobierno presente un proyecto de ley sobre un plan de urgencia en el área de la salud pública, y que se garantice plenamente la asistencia sanitaria y económica de todos los afectados.

En respuesta a la intervención de Miguel Núñez, el ministro de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, Jesús Sancho Rof, dijo que la inmovilización de las partidas de aceite se decidió cuando, a pesar de la alarma dada por el Gobierno, éste seguía comercializándose.

El ministro de Agricultura y Pesca, Jaime Lamo de Espinosa, en su turno de réplica al representante comunista dijo que la política de grasas llevada a cabo por el Gobierno era la única capaz de recuperar el olivar y ayudar a erradicar el fraude.

DEBATE CALVO SOTELO-FELIPE GONZALEZ
El secretario general del

PSOE, Felipe González, y el presidente del Gobierno protagonizaron un largo debate en el que Felipe González comenzó señalando que «no se ha dado toda la información que el Gobierno tiene para explicar el fraude», y añadió que se ha desnaturalizado el debate para ganar tiempo con intervenciones múltiples.

Respondió al líder socialista el presidente del Gobierno, quien negó que se hubiera desnaturalizado el debate y que el Gobierno tenga miedo. «Señor González —dijo Leopoldo Calvo Sotelo— no se ha tenido miedo ni en éste ni en otros temas», frase que fue acogida con ruidos. Añadió que está lo suficiente capacitado para hacer su propio Gobierno y no necesita que el partido de la oposición le diga qué ministros deben o no permanecer en su puesto.

En una segunda intervención, Felipe González dijo que él no había dicho que se vayan los ministros, aunque en otros países ya se hubieran ido y que de la respuesta del presidente parece deducirse que se tendrían que ir. Puntualizó que a su juicio no se ha aclarado en el debate la responsabilidad del fraude un fraude reconocido por dos ministros y cuya responsabilidad no ha sido aclarada.

Más tarde intervinieron los diputados de diversos partidos que criticaron al Gobierno por su falta de auténtica investigación, por el nivel en que se encuentra la Administración y por la situación deplorable de nuestra realidad social y económica.

Sobre las diez de la noche, Landelino Lavilla suspendió la sesión del Pleno hasta hoy a las once.—efe.

Medidas de RENFE para el cambio de hora oficial el 27 de septiembre

Según dispone la orden de la Presidencia del Gobierno, de fecha 26 de enero de 1981, la hora oficial de España se atrasará en 60 minutos, respecto a la vigente, cuando el reloj marque por primera vez las 3 horas del domingo día 27 de septiembre de 1981.

Este retraso afectará a toda la vida española y, por supuesto, a los distintos medios de transporte.

RENFE, para dar cumplimiento a la nueva normativa horaria, ha dispuesto que todos

los trenes que se encuentren en marcha cuando el reloj marque por primera vez las tres horas del referido día 27, sean detenidos en la estación abierta al servicio de circulación más próxima hacia la que se dirijan, tengan o no parada prescrita en la misma, salvo que el Puesto de Mando, con el conocimiento de las condiciones de la línea, disponga su detención en otra estación más adecuada para ello. Todos los trenes a los que les afecte la nueva situación, permanecerán estacionados el tiempo necesario hasta que de nuevo sea su hora de salida. Lo mismo se hará con los trenes que en dicho momento se encuentren detenidos en alguna estación.

RENFE adoptará asimismo las medidas necesarias para que el cambio de hora se realice con toda normalidad. Para ello asegurará que las esperas de los trenes de viajeros se hagan con la debida protección, manteniendo iluminados los andenes, abiertos al público los servicios de fonda y cantina y facilitando información megafónica o por otro medio.

EN POCAS LINEAS

La Asociación Provincial de Afectados de neumonía tóxica de Leganés, acusó ayer al Gobierno, en una rueda de prensa, de ser el principal responsable por la intoxicación del aceite y ocultar los nombres de varios aceites adulterados aunque no tóxicos. Anunciaron una manifestación para el día 21 que todavía no cuenta con la autorización preceptiva del Gobierno Civil, en la que pedirán justicia y soluciones para los enfermos.

Los defensores de los capitanes y tenientes procesados por los sucesos del 23 de febrero tienen el propósito de solicitar, en sus escritos de conclusiones provisionales, la libre absolución de sus patrocinados, argumentando que en todo momento obedecieron órdenes superiores.

BACALADERAS DEL NORTE

Producto importación de gran competencia y consumo en el mercado NECESITA

REPRESENTANTE

PARA ESTA CAPITAL Y PROVINCIA TRABAJANDO A COMISION

SE REQUIERE:

- Profesional con experiencia muy introducido en el gremio de alimentación.
- Vehículo para viajar por la zona.
- Dedicación con otras representaciones no competentes con ésta.

SE OFRECE:

- Seriedad y apoyo constante por parte de la empresa.
- Elevados ingresos, demostrable.

Interesados dirigirse enviando historial profesional y teléfono de contacto, indicando firmas que representa a PUBLICIDAD ALAS. Avda. del Cid, 14. BURGOS. Rfa. 1.013

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

El Sindicato Democrático de Prisiones, denuncia la situación de las cárceles españolas

Madrid.—El Sindicato Democrático de Prisiones ha denunciado en rueda de prensa la situación crítica de la mayoría de las cárceles, que pueden saltar en cualquier momento, cuyo exponente fue el motín registrado recientemente en el Centro de jóvenes de Carabanchel.

Según los representantes de este sindicato, en algunos centros penitenciarios, como el de hombres de Carabanchel, se suceden las reyertas entre los presos y los insultos e incluso las agresiones a funcionarios suelen ser habituales. El hacinamiento de los presos, la ausencia de calificación de los mismos y la desmoralización de la mayoría de los funcionarios, cuyo número es ridículo en relación con el de internos, entre otros aspectos, señalaron que pueden provocar un inminente caos en las prisiones.

Sobre la situación en el interior de las prisiones dijeron que «no albejan, como señala el reglamento, únicamente a 350 internos, sino que en algunas el número de éstos se triplica; no hay actividades culturales, laborales ni de esparcimiento para los jóvenes reclusos; los funcionarios encargados de éstos no reciben la formación específica necesaria y no hay pabellones independientes, pabellones independientes, como así especifica el Reglamento de Prisiones».

Los representantes de este nuevo sindicato, denunciaron por otra parte que, según ellos, existe evidentemente una carencia de medios, pero también una falta de criterios en la Dirección General de Instituciones Penitenciarias.—Efe.

SE TRASPASA O VENDE PUB

200 m² - 2 plantas

SITUADO EN ZONA DE MAXIMA EXPANSION DE SEGOVIA

POSIBLE FINANCIACION

Razón: Telf. 427605 (Horario comercial)

CANTIMPALOS EN FIESTAS

SALUDO del alcalde

Con las últimas reminiscencias estivales y con el inicio del otoño al alcance de la mano, nos encontramos, paso irrevocable del tiempo, en el umbral de nuestras fiestas patronales, con la general ilusión de ver acercarse días de diversión, de felicidad, de compañerismo, e incluso, días de incertidumbre.

Es posible que para muchos de nosotros estas fechas tengan también atisbos de reflexión, en cuanto a la actuación de la Corporación Municipal. Pero no es espacio éste para enumeración de actuaciones, aunque sí puede ser para hacer recordar de forma concisa, la intencionalidad de este Ayuntamiento, que desea, con la mayor honradez, la comprensión y la amistad entre todos los que aprueban nuestra gestión municipal, y también, por supuesto, la amistad y comprensión entre los que no están de acuerdo con dicha gestión.

A todos vosotros, pueblo de Cantimpalos, y a todos los que nos honran con su visita, os deseamos paséis la mejor fiesta de vuestra vida, con el respeto que conlleva nuestra condición de ciudadanos.

EL ALCALDE
Pedro Matarranz Garrido

LAS PEÑAS

AGUILAS. Mixta. Formada por 149 personas. Indumentaria: Camisa azul, pantalón vaquero, banda blanca y boina blanquiazul.

EL COLMILO. Mixta. 48 componentes. Visten: Camisa azul, banda amarilla, pantalón bombacho rayado en azul y blanco.

YUGO. Mixta. La componen 68 personas. Llevan: Camisa y pantalón negros.

LA TIESA. Compuesta por 32 matrimonios.

LA VACA. La componen 28 matrimonios.

EL RESECO. Formada por 24 matrimonios.

CARROZAS. Constituida este mismo año, por 20 matrimonios.

EL CONDOR. Mixta 33 componentes. Indumentaria: Camisa roja y pantalón azul.

LA MUERTE. 105 asociados. Visten, naturalmente, todo negro.

LOS PIRATAS. 33 componentes. Visten: Camisa roja.

SASEO. 60 componentes. Portan: Camisa azul.

TREBOL. Formada por 20 personas de ambos sexos. Vestimenta: Camisa verde.

La Peña H.D. compuesta por 109 personas, se ha disgregado y a la vez se ha constituido en dos peñas: **DIABLOS Y HIPPIES.**

Realiza: **PABLO PASTOR**

Mañana será elegida la reina de las fiestas en honor de la Inmaculada Concepción

Entre las cinco damas de honor aspirantes



Hortensia Arribas



Mari Carmen Hernansanz



Gema Matarranz



María Jesús Tardón



Marta García

Cinco candidatas para una posterior elección de la reina de las fiestas. Estas cinco guapas chicas son: Gema Matarranz Postigo, de 18 años de edad; María Jesús Tardón García, de 16; Marta García Gómez, de 18; Hortensia Arribas Pascual, de 19, y Mari Carmen Hernansanz Valle, de 18 años.

—¿Qué significado tiene para cada una de vosotras la designación de dama de honor, teniendo en cuenta que una de las cinco será la reina de las fiestas de 1981?

Gema.—Para mí ya es importante el hecho de haber sido elegida dama de honor. De esta manera participo más directamente en las fiestas de mi pueblo.

María Jesús.—Es un orgullo que mi persona pueda representar a la juventud de Cantimpalos, como una de las cinco damas de honor.

Marta.—Para mí, lo trascendente es poder representar a la juventud de Cantimpalos durante estas fiestas. La elección de reina, queda supeditada a un segundo plano.

Hortensia.—Creo que es muy bonito, pues de esta forma, ha-

ceamos que continúe con nosotros una tradición que va siempre unida a las fiestas.

Mari Carmen.—Es una manera más de intervenir en las fiestas y a la vez, representar a las peñas y a la juventud de Cantimpalos.

—¿Consideráis que constituye un acierto la idea de elegir un acompañante masculino para cada una de las damas de honor?

Gema.—A mí me encanta la idea, porque ¿a qué chica no le agrada el poder disponer de un guapo chico como acompañante?

María Jesús.— Me parece fenomenal, porque de esta forma tenemos como asiduo acompañante a una persona elegida por nosotras mismas.

Marta.—Es buena la idea. Esperemos que resulte bien este año, para poderlo repetir en años sucesivos.

Hortensia.—Ha sido acertado, ya que de esta forma participa un elemento nuevo, aportando de esta forma una representación más vistosa.

Mari Carmen.—Sí, porque es una forma original de representar a toda la juventud en las fiestas de Cantimpalos.

—¿Tenéis elegidos a vuestro respectivo acompañante?

Gema.—Sí, en caso particular, se trata de un buen amigo al que quiero mucho.

María Jesús.—He elegido a «Grillo», un chico de la Peña con el que me gusta mucho.

Marta.—Yo me he inclinado por «Pilos», al que considero el chico más simpático de Cantimpalos.

Hortensia.—Mi acompañante será «Calores», porque en caso de elegir a otro, hubiera ocasionado un conflicto bélico.

Mari Carmen.—Yo he elegido a «Posta», porque es el mejor mozo del pueblo.



PROGRAMA DE FESTEJOS

HOY, DIA 17

A las 9 de la noche, actuación de grupos musicales provinciales y coros y danzas en homenaje a los mayores.

DIA 18, VIERNES

A las 8 de la tarde, inauguración de la «Primera Muestra Provincial de Pintura y Dibujo» exposición itinerante patrocinada por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia. Finalizará el día 23. A las 10, certamen de canción popular. Actuarán diversos grupos provinciales. A las 12, elección de la reina de las fiestas y damas de honor.

DIA 19, SABADO

A las 6 de la tarde, ciclismo popular. A las 8, inauguración de las fiestas. Presentación y proclamación de la reina y damas. A continuación, solemne vigilia con asistencia de las autoridades y vecindario, entonándose la salve en honor de la Patrona de la villa. A las 9, desfile de peñas con concurso y premios a las de mejor presentación. A las 11, bailes públicos en la plaza Mayor, amenizados por el conjunto «Los Diamantes».

DIA 20, DOMINGO

A las 9, dianas y pasacalles. A las 11,30 misa solemne con homilia en honor de la Inmaculada Concepción. A las 5 novena y procesión, bailándose la popular jota, como es tradicional. A las 9 bailes en la plaza Mayor, a cargo de «Los Diamantes», aproximadamente a las 11,30 de la noche, se hará entrega de los trofeos a los ganadores de las distintas pruebas deportivas y concursos. Finalizados estos bailes se llevará a efecto el desencajonamiento de las reses que se lidiarán al día siguiente.

DIA 21, LUNES

A las 9, dianas. A las 10, misa por los difuntos, a la 1,30, concierto musical en la plaza Mayor. A las 5,30 toros con la actuación del rejoneador Josechu Pérez de Mendoza, que lidiará un novillo de la ganadería de D. Juan Sánchez. Seguidamente los mozos y mozas de la villa lidiarán al estilo popular un becerro y dos becerras de la ganadería de D. Juan Sánchez, actuando de director de lidia Angel Pascual Mezquita. A las 8, bailes en la plaza Mayor.

DIA 22, MARTES

A las 9, dianas y pasacalles. A las 12,30, competiciones deportivas. A la 1,30 concierto musical en la plaza Mayor. A las 5,30, becerrada en la que se lidiarán al estilo popular por los aficionados de la localidad un becerro y dos becerras, de la ganadería de D. Juan Sánchez, actuando de director de lidia Angel Pascual Mezquita. A las 8, bailes en la plaza Mayor.

PEDRO LOPEZ AYUSO Y JAVIER POSTIGO GIL, EN REPRESENTACIÓN DE LOS QUINTOS

Parece ser que los quintos de cada reemplazo, son los que toman los acuerdos decisivos en cuanto se refiere a la programación de las fiestas. ¿Hasta dónde llegan sus atribuciones y su responsabilidad?

—Efectivamente, somos los quintos de cada reemplazo los que tomamos parte en ciertas actividades, como la elección de la reina de las fiestas y sus damas de honor, competiciones deportivas de las peñas, festejos taurinos, etc. De todas maneras, la corporación municipal nos consulta sobre la programación de los festejos en general. Es decir, los quintos venimos a constituirnos en algo así como los responsables de que las fiestas revistan mayor entidad.

—¿Cuántos quintos sois en el actual reemplazo?

—En éste de 1981, somos quince.

—¿Cómo han sido programados los festejos de 1981, respecto a años anteriores?

—Siguiendo la línea de años anteriores, hemos tratado de que los festejos para el presente año, revistan al menos, la misma importancia e interés. Se ha mejorado en un aspecto: en el deportivo. Ha existido mayor participación, hemos tenido una prueba más (futbito), ha tenido más competitividad y asistencia de público.

Por otro lado, pensamos que los festejos taurinos debieran de tener más auge, es decir que la gente cooperase más directamente en la elección de los mismos. Que se integrase en la propia Comisión de Festejos, una representación de las peñas, para decidir sobre la clase de festejos taurinos que conviene más. Y que los vecinos se mentalicen en el sentido de que comprendan que las fiestas son de todos y para todos.

—Entonces, en Cantimpalos, las peñas no toman parte en la programación de festejos...

—En parte sí, aunque en realidad todos los quintos, al pertenecer a diferentes peñas, ostentamos la representación de éstas. Pensamos que de esta forma, venimos a constituir a la opinión general y representativa del pueblo.

Saturnino Martín Pinela

Hermanos Pinela Roda

Hijos de Joaquín López

Jesús Palomo Pascual

Hermanos Mendoza Serrano

FABRICANTES DE
EMBUTIDOS Y JAMONES

CANTIMPALOS

David y Narciso Postigo

Agustín Postigo Herranz

Bernardino Postigo Pinela

Hermanos Garrido Martín

JESVIFER, S. A.

España exige una mayor participación en la defensa de Guinea Ecuatorial

Malabo.— España ha propuesto a Guinea Ecuatorial un plan de tres fases, la primera de las cuales prevé intensificación de la cooperación entre los dos países en materias de defensa y seguridad, como requisito ineludible para la continuación de

la ayuda que el Gobierno de Madrid presta a la antigua colonia española. El presidente del Consejo Militar Supremo y jefe del Estado, coronel Teodoro Obiang Nguema, ha aceptado la propuesta española.

El plan fue presentado el pasado sábado al coronel Obiang por el director general de la Oficina de Cooperación con Guinea Ecuatorial, Jesús Martínez Pujalte, en un viaje relámpago del funcionario español a Malabo.

Parece que por vez primera desde que se inició la cooperación entre los dos países, a raíz del llamado golpe de la libertad, de agosto de 1979, España está decidida a jugar fuerte para conseguir que su ayuda a Guinea Ecuatorial no quede diluida por el doble juego de los responsables guineanos.

Martínez Pujalte hizo saber a Obiang que España tenía dos cursos de acción en Guinea, uno de pasividad y otro de participación activa, y que correspondía al Gobierno guineano decidir a cuál de las dos opciones apuntaba. En el primer caso, España reduciría drásticamente su ayuda actual, manteniendo siempre sus compromisos humanitarios en forma de ayuda alimentaria y sanitaria. En el caso de que el Gobierno de Malabo se decidiera por la continuación de la ayuda en todos los órdenes, se hacía precisa la aceptación previa de un plan de tres fases escalonadas.

EE.UU. y la URSS comenzarán en noviembre las negociaciones sobre desarme en Europa

Bruselas.—Las conversaciones entre EE.UU. y la URSS para el control y reducción de armamento nuclear en Europa pueden iniciarse entre «mitad de noviembre y mitad de diciembre», según afirmó un portavoz norteamericano en Bruselas, al término de la reunión del grupo consultivo de la Alianza Atlántica. El portavoz se negó a detallar si la fecha que propondrá el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, a su colega soviético, Andrei Gromiko, será el 17 de noviembre, tal y como adelantaban ayer algunas fuentes oficiosas.

La reunión celebrada ayer,

con asistencia del subsecretario de Estado para Asuntos Europeos, Lawrence Eagleburger, presentaba un interés especial, porque es la última antes de la entrevista Haig-Gromiko, que debe tener lugar este mes en Nueva York, y se suponía que en ella los representantes europeos harían saber su posición respecto a las plataformas de dichas negociaciones, es decir, el tipo de armamento que debe formar parte de las discusiones, el alcance de la llamada opción cero, ritmo y velocidad de los contactos soviético-norteamericanos en Ginebra, etcétera.

1.500 TECNICOS CIVILES ABANDONARAN EL PAIS ESTA SEMANA

El Cairo.— Unos 1.500 técnicos civiles soviéticos deberán abandonar Egipto en el plazo de una semana, tras la decisión del Gobierno de El Cairo de expulsar al embajador y otros seis diplomáticos de la URSS y anular los contratos de trabajo de los citados asesores. Un portavoz de la embajada soviética calificó ayer de «exagerada» esa cifra y dijo que la medida de expulsión afectaba sólo a «varios centenares».

Estos civiles participaban en varios proyectos industriales, como la fábrica de aluminio de Nag Hamadi, en la siderurgia de El Cairo, en una fábrica de cementos y asbestos, en la presa de Assuan, o en proyec-

tos agrícolas, como el del delta del Nilo. También trabajaban en distintos ministerios o puestos de la administración egipcia.

El ministro egipcio de Industria se ha trasladado a varias de estas fábricas para preparar la sustitución de los expertos soviéticos.

Por otro lado, El Cairo ordenó ayer el regreso del agregado militar y otros diez miembros del mismo departamento de la Embajada egipcia en Moscú. Sin embargo, el ministro de Asuntos Exteriores, Butros Gali, declaró ayer su llegada a Roma que, a pesar de estas expulsiones, Egipto no tiene intención de romper sus relaciones diplomáticas con Moscú.

¡¡COMPAÑERO (A)!!

Una vez más como secretario general provincial de Pensionistas y Jubilados de Comisiones Obreras de Segovia es mi deber convocar a una asamblea para dar a conocer tres temas de actualidad que considero de tanta importancia como el aumento de pensiones.

¡Pensionista, jubilado! ¿Te gustaría que a tu hijo, a tu sobrino, a tu nieto le mandaran a cumplir el servicio militar a Turquía o a otra nación extranjera?

¿Qué quieren hacer con Segovia en la Autonomía?

¿Quiénes están involucrados en las muertes por el aceite envenenado?

Todo esto es lo que explicaremos en la asamblea que hoy, día 17, a las 6 de la tarde, tendrá lugar en la (A.I.S.S.) antigua casa sindical, a todos los pensionistas y jubilados y a los segovianos en general.

INTERVENDRAN:

- Manuel Otero, secretario de Organización
- Regino Casado, secretario de Información y
- Angel Iglesias, secretario general provincial.

¡Pensionistas y jubilados segovianos en general, acudid a esta asamblea!

Fdo.: SECRETARIO GENERAL PROVINCIAL,
ANGEL IGLESIAS BERNARDOS

MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PANORAMICA

NORUEGA: Los tres partidos «burgueses» que ganaron las elecciones noruegas renovaron ayer su propuesta de formar un Gobierno de coalición bajo la jefatura del conservador Willoch. El problema estriba en las diferencias existentes entre ellos en algunos aspectos, singularmente en el del aborto. Si las conversaciones fracasaran, los conservadores formarían un Gobierno minoritario, aunque con ello se arriesgaran a tener frecuentes problemas parlamentarios.

CUBA: El jefe de Estado cubano, Fidel Castro, calificó de «fascista» al «núcleo dirigente» del Gobierno norteamericano que preside Ronald Reagan, en el discurso pronunciado el martes en el acto inaugural de la Confederación de la Unión Interparlamentaria Mundial. Los observadores señalan que se trata de la alocución más dura y agresiva pronunciada por el dirigente cubano en muchos años.

EL SEÑOR DON SANTIAGO MARTIN GUTIERREZ

Falleció el día 16 de septiembre de 1981, a los setenta y tres años de edad, en Molinos de Duero (Soria)

D.E.P.

Su esposa Elvira Pérez; hijos Pompeyo, Rosa y Pablo; hijos políticos María del Mar Godoy (viuda de Martín), Alvaro Bernaldo de Quirós, y Lola Niño; hermanos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

El funeral y el sepelio se celebrarán hoy jueves, día 17, en Molinos de Duero, a las seis de la tarde.

Llévese el material escolar gratis en su Seat Panda.

Durante los meses de Septiembre y Octubre Seat le ayuda en la adquisición de material escolar, al comprar su Seat Panda.

Seat Panda
amigo para todo.



Les esperamos en:

GARAGE SOUSA, S.A.

C/. Ezequiel González, 28
Teléfono 42-54-18

SEAT
Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

LOS PLASTICOS

JULIET SCHLUNKE: Jugosa y sensitiva

Hay una estimable frescura de trazo y de empaste en las obras que la pintora australiana Juliet Schlunke nos muestra en «El Torreón de Lozoya». Pero vayamos por partes. En una de las salas expone una colección de dibujos a lápiz, cuyo motivo son bodegones del más vulgar «typical Spain», compuestos por cerámicas y pucheros de barro, alforjas, manteos, hoces y chirimolos por el estilo. Sólo falta la consabida rueda de carro. A mayor abundamiento, y bajo estos dibujos, se muestran los mismos cacharros y manteletas que sirvieron de inspiración a la pintora. Todo ello en el más puro estilo «Sección Femenina, años cincuenta».

Lo asombroso es que en la sala contigua, Juliet Schlunke cuelga una aceptable colección de cuadritos frescos y diáfanos, con gran jugosidad en el pincelada y delicadeza en el dibujo. Paisajitos panorámicos de lomas y tierras, unas veces, y otras de frondosidades y verdosidades ecológicas de gran gusto y trazo diríamos que oriental, por lo

fino y sensitivo. Esta es la parte de la exposición más interesante te.

Hay algunos retratos con fuerza y expresividad. El de nuestro folklórico Ismael, de-

masiado trascendente y pasional.

En resumen: se trata de una original y correcta dibujante y pintora. (Sala de «El Torreón de Lozoya»).



¡HOLA, GUERNICA!



Ya tenemos en casa el famoso cuadro-bandera. El cuadro que en nuestros años estudiantiles teníamos clavado (en reproducción), con cuatro chinchetas en nuestra habitación de estudiante, junto con banderines, posters, y fotos de Bob Dylan, el Che, o Purita. ¡Cuántas cosas no habrá dicho esta pintura al mundo entero! Por eso uno, al mismo tiempo que manifiesta gran contento y alborozo por su esperada y deseada venida a casa, teme por la integridad de la obra maestra. Todas las banderas tienen fervorosos partidarios que quieren izarlas, y otros no menos fervorosos quieren arriarlas. Hay mucho fanático que desea arriar (llámese destrozar, horadar, quemar, tirotear, o despedazar), esta enseña de la libertad que el mago Pablo Picasso pintó en unos momentos por cierto, bien amargos para nuestra Patria; cuando arrollaba el rodillo nazi, y en España los técnicos arios de la guerra relámpago «ensayaban» un poco lo que posteriormente sería la más grande hecatombe humana conocida.

Precisamente este emblema de paz que es el Guernica, llega en un momento oportuno: cuando el Gobierno Lepoldo nos quiere hacer socios infantiles de la OTAN. Y, oh maravilla, el cuadro actúa inmediatamente de caja de resonancia y conciencia, resaltando la evidente contradicción que supone que los mismos que apadrinan su llegada, sean los que quieren ingresarlos en tan bizarra y nuclear sociedad.

Pero dejemos un poco de lado las connotaciones políticas y de denuncia que tiene la obra. No porque no tengan importancia, sino porque ésta es una sección dedicada al arte y a los artistas plásticos. El Guernica es un enorme cuadro (asombra que haya podido venir a España por el aire, por avión, a miles de metros de altura, y a cientos de kilómetros de velocidad), un enorme cuadro, digo, pintado en tonos grises, blancos y negros, predominantemente. Con una técnica muy personal (expresionista-cubista), de una gran fuer-

za emotiva y trágica. Junto con él, don Pablo nos regala unos cuantos bocetos en los cuales se puede adivinar la formación y gestación de la pintura definitiva.

Pronto estará abierta al público su exposición, en el Casón del Buen Retiro de Madrid. Imaginamos que más de media España desfilará delante del enorme lienzo. Nosotros iremos —¡seguro!— cuando remitan las aglomeraciones. Ni que decir tiene que creemos imprescindible esta visita, para todos viva-

CLUB LAGO

BODAS
BANQUETES

Aparcamiento propio
para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3
Teléfono 42 00 59

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HQY HACE 50 AÑOS DECIA:

UNA MOCION SOBRE EL AGUA EN
EL AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

En sesión ordinaria del Ayuntamiento de Segovia, celebrada anoche, entre otros asuntos, el secretario da lectura a una lectura sobre el agua que suscriben los señores Tablada y Fernández —¡Cosa rara, el señor R.R. no está en el salón de sesiones!—

En la parte expositiva, bastante extensa, se hace historia de este apasionante problema, afirmando que para resolverle, sin gravar al vecindario, no es necesario la instalación de contadores —¿qué dirá el señor R.R.?—

Las conclusiones son las siguientes:

1.ª La totalidad de las aguas del río Aceveda y sus afluentes, deben surtir a Segovia. No es así por las deficiencias de las obras que habrá que modificar en todo o en parte. Debe exigirse responsabilidad civil.

2.ª Hay que desechar la utilización del agua de Navalcaz, aunque se use la estación depuradora.

3.ª Podría solicitarse la concesión de X litros por segundo, del río Balsaín, aguas arriba de este pueblo, para asegurar su pureza.

4.ª Como la solución está en la reserva de agua, es necesaria la construcción de un tercer gran depósito.

Como medios materiales para la realización de estas obras, propone la implantación de una décima —¿otra?— en la contribución territorial, industrial y en el inquilinato.

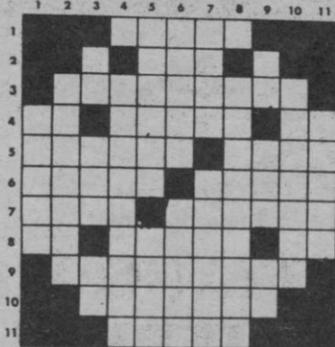
Se toma en consideración y pasa a la Comisión correspondiente, para que informe con carácter urgente, ya que a esta propuesta está supeditado el plebiscito acordado por el Ayuntamiento.

El señor Tablada se reserva para su día la defensa de esta moción.

Efemérides

- 1843 Solemne inauguración de la Universidad de Chile. Andrés Bello fue su primer rector.
- 1863 Fallece el literario francés Alfred de Vigny.
- 1879 En plenos trabajos de conspiración es detenido en La Habana José Martí.
- 1907 Nace en Guayaquil (Ecuador) Federico Ashton, bailarín y original coreógrafo.
- 1946 Después de varios meses de discusión, la asamblea constituyente del Brasil aprueba una constitución, la cuarta en cincuenta y siete años.
- 1967 Muere en Madrid Alejandro Rodríguez Alvarez, cuyo nombre literario fue el de Alejandro Casona, varias veces premiado por sus obras teatrales.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Cofres. 2: Al revés, desgasta. 3: Maldición, juramento. 4: Acude. Río de Francia. Consonante repetida. 5: Rodee con los brazos. Lecho. 6: Bofetada. Al revés, vuelve a enfermar de la misma dolencia de la que convalecía. 7: Al revés, marcharse. Al revés, quérenla. 8: Matrícula española de coche. Al revés, elemento químico, uno de los halógenos (PI.). Pronombre personal. 9: Agudeza, ingenio (PI.). 10: Escocia, moldura cóncava (PI.). 11: Al revés, talegos.

VERTICALES.— 1: Profeta (PI.). 2: Molusco gasterópodo

pulmonado (PI.). 3: Contracción. Consonante repetida tres veces. Artículo. 4: Cuarzo transparente, de color violeta (PI). 5: Movimiento en retroceso de las olas, después de haber llegado a la orilla. Al revés, inacción, inactividad. 6: Figurado, bárbaro y cruel. Al revés, aposento de religiosos de un convento. 7: Labren. Al revés, únele dos o más metales fundiéndolos. 8: Motorizas. 9: Nota musical. Adverbio de lugar. Campeón. 10: Equipemos para la guerra. 11: Poco frecuente (femenino y PI.).

SOLUCION

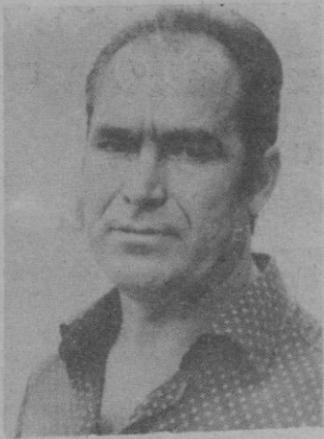
HORIZONTALES.— 1: Arcas. 2: Molusco gasterópodo. 3: Contracción. Consonante repetida tres veces. Artículo. 4: Cuarzo transparente, de color violeta (PI). 5: Movimiento en retroceso de las olas, después de haber llegado a la orilla. Al revés, inacción, inactividad. 6: Figurado, bárbaro y cruel. Al revés, aposento de religiosos de un convento. 7: Labren. Al revés, únele dos o más metales fundiéndolos. 8: Motorizas. 9: Nota musical. Adverbio de lugar. Campeón. 10: Equipemos para la guerra. 11: Poco frecuente (femenino y PI.).

Escribe: Juanelo Turriano

LA PLANTILLA DEL ACUEDUCTO

23 jugadores fichados, de los que son nuevos más de la mitad

La edad media de los componentes es de 19 años



José A. García JOSELE
41 años. Entrenador
Es su cuarta temporada en el conjunto



Francisco J. MUÑOZ
21 años. Procede del Moscardó. Defensa. Cumple el servicio militar en Segovia



MIGUEL ANGEL Arroyo
19 años.
2.ª temporada en el club



MIGUEL A. Velasco Valdenebro
21 años.
Procede del C.D. La Granja



Javier Gómez BIBI
24 años. Medio.
Veterano en el conjunto



Rafael Alvaro RAFA
21 años. Nuevo en el equipo, procede del C.D. La Granja



Alejandro MATE
Portero. 22 años.
3.ª temporada en el equipo



Juan Antonio RICO
18 años
2.ª temporada en el club



Felipe F. POZAS García
22 años. Delantero.
Procede del C.D. La Granja



J. Manuel García MANOLO
25 años. Delantero centro.



Antonio Berzal CHONI
20 años. Nuevo en el equipo.
Procede del San Lorenzo



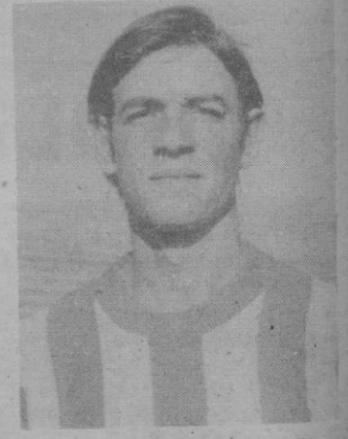
Fernando CASAS
18 años.
Procede del C.D. Carbonero



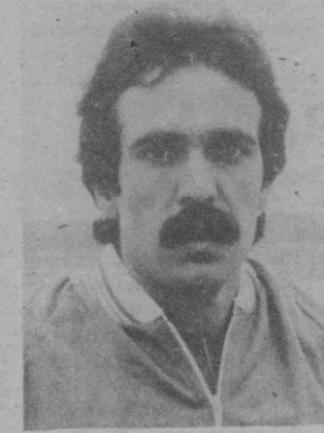
José M.ª AYUSO
21 años. Medio.
Uno de los veteranos del equipo por su permanencia en él.



Miguel A. de Santos «POTITO»
19 años. Delantero.
2.ª temporada en el equipo



Manuel Velasco BILBAO
23 años. Actualmente lesionado a resultas de un accidente de circulación



Carlos Martín PINILLOS
23 años. Capitán del equipo y uno de sus jugadores más veteranos



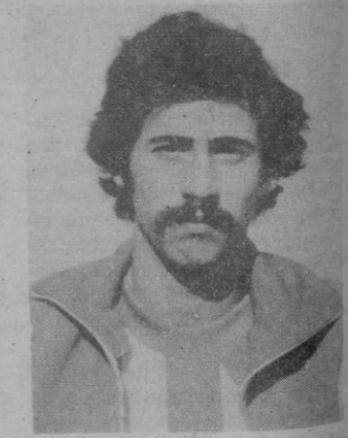
Juan A. Martín BORREGUERO
20 años.
Procede del C.D. Turégano



Manuel J. GOMEZ
22 años. Delantero.



Fernando AYUSO
29 años. No jugó la pasada temporada en el Acueducto, pero si en las anteriores



Faustino Muñoz NENE
20 años. Defensa.
3.ª temporada en el conjunto



ALBERTO Rincón Herranz
18 años.
Procede del Cantimpalos

En la relación de jugadores faltan los nombres de Alberto Sancho y Pablo J. Pinela, cuyas imágenes no fueron recogidas al no estar presentes entre los componentes de la plantilla.

El equipo rojiblanco cuenta con un joven y buen plantel de jugadores. Su edad media es de 19 años. La plantilla, un tanto numerosa, podrá ofrecer al entrenador la posibilidad de no pasar los agobios de otras temporadas precedentes. Y si al comienzo de la campaña las lesiones han sido numerosas, esperamos que la suerte no vuelva la espalda al conjunto del C.D. Acueducto.

J.M.ª

Tenis de mesa

NORMAS APROBADAS EN LA ASAMBLEA ANUAL DE LA FEDERACIÓN SEGOVIANA

En la asamblea anual de la Federación Provincial de Tenis de Mesa se trataron los siguientes asuntos:

En primer lugar se dieron a conocer las normas enviadas por la Federación Española para los campeonatos clasificatorios tanto nacionales como provinciales.

Se aprobó la realización de un campeonato clasificatorio con el fin de que el primer clasificado participe en la Liga Nacional de 2.ª División, que comenzará en la próxima semana y finalizará antes del 15 de octubre.

Las edades de participación de los jugadores/ras serán: Para juveniles aquellos que no hayan cumplido los 17 años antes del 30 de junio de cualquier año. Para infantiles, los que no hayan cumplido los 14 años antes del 30 de junio de cualquier año. Los jugadores que cumplieran los 17 años antes del 30

de junio de cualquier año serán de categoría absoluta. En la categoría femenina no existen infantiles, ya que todas las jugadoras menores de 17 años son juveniles (ésto es, que no hallan cumplido los 17 años antes del 30 de junio de cualquier año).

Las licencias para jugadores/ras, delegados y entrenadores tendrán que abonar la cantidad de 100 pts. con destino a la Mutualidad General Deportiva.

Los árbitros para renovar su licencia, abonarán la cantidad de 300 pts., siendo la cantidad para los nuevos colegiados de 600 pts.

Por otra parte, el próximo día 21, a las 7 de la tarde en primera convocatoria y media hora más tarde en segunda, se celebrará la Asamblea Anual de Clubes en la sede de la Federación Provincia-Avda Padre Claret 12 (Casa del Deporte).

M.T.

Fútbol. Copa del Rey

OTROS 29 CLASIFICADOS

Veintinueve partidos correspondientes a la vuelta de la primera eliminatoria de la Copa del Rey, se disputaron ayer. Tras los resultados se han clasificado, para la siguiente eliminatoria, los siguientes equipos: Coruña, Celta, Compostela, Gran Peña, Arosa, Naval, Alavés, Bilbao At. Aurrerá, Eibar, Zaragoza, Castellón, Denia, Cartarreja, Castilla, Manchego, Elche, Valladolid, Betis, Sevilla At. Granada, Martos, Cacereño, Lanzarote, San Andrés, Barcelona At. Murense, At. Ciudadela y Santander.

A estos equipos hay que añadir los ya clasificados, Málaga, Binefar y Astorga.

NOTICIAS DEPORTIVAS «ASI» DE CORTAS**NOTICIAS DE LA GIMNASTICA**

La gimnástica Segoviana juega hoy un partido amistoso en Móstoles con el equipo titular de esa localidad madrileña. El próximo miércoles jugará otro contra el Ciempozuelos en el campo de este último equipo. La razón de ambos encuentros no es otra sino el acostumbrarse a la hierba, ya que dentro de pocas jornadas habrá que enfrentarse al Toledo, y el equipo de la capital del Tajo cuenta con un campo de hierba.

Por otra parte, ayer llegaron a nuestra ciudad dos nuevos jugadores que la Gimnástica ha requerido para hacer una prueba. Se trata de Pedro Pablo y Tomás, procedentes del Real Madrid aficionados y del Rayo Vallecano respectivamente. Los dos son medios que es lo que más falta hace al equipo segoviano.

JUDO**ASAMBLEA**

Mañana tendrá lugar en las dependencias de la Casa del Deporte, la Asamblea General de Socios del Club de Judo «Hermanos Merino». En la misma se va a planificar la próxima temporada que se iniciará en los primeros días del próximo octubre.

Dado que el número de alumnos es muy amplio, se estudiará la posibilidad de admitir a aquellos que tienen la solicitud presentada desde la temporada anterior.

La convocatoria de Asamblea es para todos los socios del club, que tienen la obligación de

Fútbol. Copas de Europa

EL AT. DE MADRID, CASI ELIMINADO**Buenos resultados para el resto de los equipos españoles**

De mediocre puede calificarse la actuación de los equipos españoles en las competiciones europeas, lo cual no impide pronosticar la probable clasificación de todos ellos, a excepción del At. de Madrid que sufrió una seria derrota, en Oporto, frente al Boavista por cuatro goles a uno.

En la Copa de Europa de Campeones de Liga, la Real Sociedad, equipo debutante en esta competición, pudo sacar un buen resultado de cara al partido de vuelta, ya que encajó una derrota por la mínima frente al C.S.K.A. de Sofía, en la capital búlgara. No obstante, el resultado pudo ser mejor aún, ya que el gol de los búlgaros se marcó cuando faltaban dos minutos para el final del encuentro, siendo Ionchev el autor. EL equipo donostiarra realizó un partido de contención, sin arriesgar apenas nada, y se vio beneficiado cuando el árbitro del encuentro no vio un penalti de Celayeta a Ionchev.

El que sí está prácticamente clasificado es el Barcelona dentro de la Recopa. Ayer venció al

Trakia, por cuatro goles a uno, marcados por Quini, Simonsen (2) y Schuster, los del Barcelona, y Slavkov, el del Trakia. El partido tuvo un juego aceptable y un comportamiento deportivo, sin incidentes que el público del Nou Camp aplaudió, si bien, los jugadores del Barcelona fueron recibidos con pitos por la huelga.

En un partido de juego desastroso, el Real Madrid perdió en Hungría por dos a uno frente al Tatabanya. El gol del Real Madrid, lo marcó Santillana, y los del equipo húngaro por Weimper, de Penalti inexistente, y

Csapo. También pudo haber fallado arbitral en el gol del Madrid.

EL SEGOVIANO PEDRO PABLO, AUTOR DEL GOL DEL AT. MADRID

El resultado más desalentador fue el del Boavista-At. de Madrid. El equipo madrileño, con un juego pésimo, perdió por cuatro goles a uno, lo que les hace extremadamente difícil la eliminatoria. Los goles del Boavista fueron marcados por Vital, Jorge Silva, Diamantino y Palhares. El del At. de Madrid lo marcó Pedro Pablo, jugador que, como se sabe, es segoviano.

SUCESOS**EN ESPAÑA****APUÑALA A SU ESPOSA Y A SUS DOS HIJASTROS**

Torreveja (Alicante).— Roque Alafil Palacios, de veintinueve años, apuñaló a su esposa, Angeles Vargas Leal, de cuarenta, y a dos hijos de ésta, un muchacho de catorce años y una niña de doce, que resultaron con heridas graves.

El autor de los hechos fue detenido en Murcia. Las tres víctimas, por su parte, fueron atendidas inicialmente en la Cruz Roja local y trasladadas posteriormente a la Residencia Sanitaria 20 de noviembre, de Alicante, donde quedaron ingresadas. La mujer y la niña presentaban heridas por arma blanca en el abdomen y el muchacho en un costado.

Roque Alafil, natural de Huelva y vecino de Torreveja, se casado con Angeles Vargas en segundas nupcias.

SE AHORCA UN RECLUSO DE LA CARDEL MODELO DE BARCELONA

Barcelona.— Un recluso de la cárcel Modelo apareció muerto, ahorcado en su celda, para lo que utilizó una de las sábanas, enrollada hasta formar una cuerda.

Dicho recluso, Antonio Castillo Alba, de 48 años de edad, llevaba internado en dicho centro unos tres años, y tenía unas 25 causas penadas, por la suma de cuyas condenas hubiera debido permanecer recluido alrededor de doscientos años. Ocupaba una celda de la tercera galería con otros cinco reclusos, y aprovechó la ausencia de sus compañeros que se encontraban viendo el partido de fútbol, disputado por el Valencia, para llevar a cabo su fatal determinación.

DOS GUARDIAS CIVILES, MUERTOS EN BURGOS EN ACCIDENTE

Dos guardias civiles del sector de Tráfico, destinados en el destacamento de Miranda de Ebro, han resultado muertos de madrugada en un accidente de circulación ocurrido en la carretera Madrid-Irún, término de Calzada de Bureba. Las víctimas, que se encontraban de servicio en carretera, son Julio Marra Vázquez, de treinta años, y Ricardo Ruiz otero, de veintinueve, soltero.

Parece que al vehículo en que viajaban, un automóvil oficial del Cuerpo, se le rompió la dirección y chocó lateralmente con un camión conducido por Saturnino Herrera Fernández, saliendo despedido y chocando frontalmente con un autocar de matrícula francesa, conducido por Rodolfo Cobo Agüero. A consecuencia de la violencia del segundo encontronazo los dos guardias civiles murieron en el acto.

MUNDIAL 82**ARTICULOS UNICOS - ARTESANIA**

Necesitamos contactar con personas o Empresa organizada para concederle distribución en exclusiva para esta provincia.

Dirigirse a: **CENADYR SIL** HOTEL CONVENCION
EXPOSICION PERMANENTE SALON ROMA

O'Donnell, 53 - Telfs. 2746800 y 2748200 - MADRID

Fútbol

**CERCEDA, 0;
ROBLEDO, 2**

El Robledo venció por dos goles a cero al Cerceda, en partido disputado en esta localidad y correspondiente a la primera jornada del grupo 5.º de la Tercera Regional Preferente.

**7 de octubre
y 11 de noviembre,
jornadas de Liga**

Madrid.— Los miércoles 7 de octubre y 11 de noviembre se recuperarán, en primera, segunda y segunda división B de fútbol, las dos jornadas perdidas por la huelga de los jugadores españoles, informó a «Efe» la Secretaría General de la Real Federación Española de Fútbol.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos

Es un consejo de
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

Los egoísmos nacionales amenazan a la CEE

La Comunidad Económica Europea (CEE) se enfrenta a una de sus peores crisis a causa de los crecientes egoísmos nacionales y las luchas internas entre las instituciones.

La Comisión Europea (órgano ejecutivo comunitario) se ha visto en la necesidad de dar un «ultimatum» a Francia y Gran Bretaña por su comportamiento comercial «contrario a los principios fundamentales de la CEE».

Ambos países —según los responsables de la Comunidad Europea— han puesto en vigor este verano una serie de medidas proteccionistas en el terreno agrícola que «atentan al principio sagrado de la libre

circulación de mercancías», fundamento de la CEE.

En el plazo de diez días, Francia y Gran Bretaña deberán dar explicaciones a la CEE, que en caso contrario, puede recurrir al Tribunal de Justicia Europeo, máximo órgano jurídico de la Europa comunitaria.

Sin embargo, en las actuales circunstancias de crisis económica, cada país parece haber adoptado el lema de «salvese el que pueda» y casi diariamente las autoridades comunitarias deben intervenir para llamar al orden a los infractores de las normas comerciales.

La crisis del sistema agrícola comunitario, el orgullo de la CEE por ser el sector más integrado y que absorbe el 75 por

cientos de todo el presupuesto, preocupa especialmente a las autoridades de la CEE, que tienen ya serios problemas en la industria, siderúrgica y sector textil.

Desde el pasado mes de agosto, Francia bloquea en sus puertos del Mediterráneo centenares de miles de litros de vino italiano, mientras los agricultores galos impiden el paso de los camiones cisterna por las fronteras terrestres.

«Es necesario evitar a toda costa caer en la trampa del proteccionismo en estos momentos de crisis económica generalizada», pedía hace pocos días el presidente de la Comisión Europea, Gaston Thorn.

SEGURO EXPERIMENTAL DE CEREALES DE INVIERNO

Madrid.—La Entidad Estatal de Seguros Agrarios del Ministerio de Agricultura y Pesca (ENESEA) ha puesto en marcha el seguro experimental de cereales de invierno en secano.

Este seguro cubre todos los daños originados por factores climatológicos adversos tales como sequías, inundaciones, heladas, vientos, asurados, etc., a excepción de pedrisco, que combinado con el incendio es objeto de un seguro ya tradicional en nuestro país.

Frente a los seguros contra riesgos específicos (pedrisco, incendio, helada), éste constituye una aproximación a un seguro integral, contra todo riesgo, en línea con los otros países y pretende garantizar al agricultor un rendimiento mínimo, lo que representa, cuando se generalice, una contribución importante de cara a la estabilización de sus ingresos.

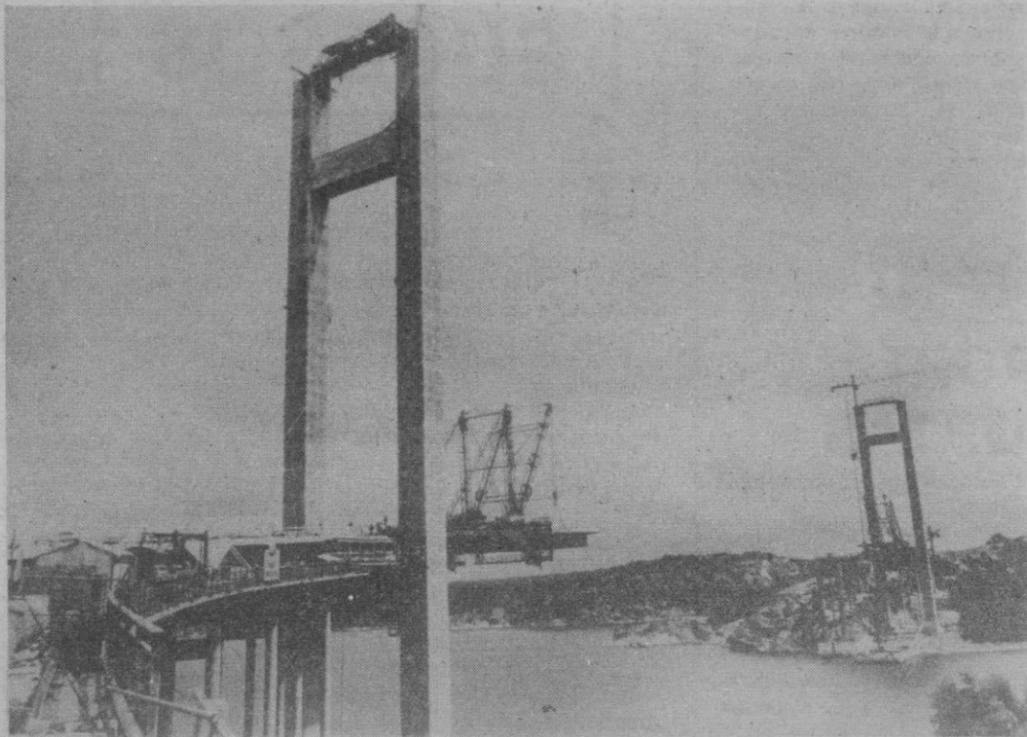
Este seguro como todos los que se vienen haciendo dentro de los planes de Seguros Agrarios Combinados, está subvencionado por la entidad estatal de Seguros Agrarios, que realizará una selección previa entre los agricultores que deseen acogerse a él.—Efe

Instrucciones para la aplicación del Plan de Inversiones de Protección al Trabajo

Madrid.—La Secretaría de Estado de Empleo y Relaciones Laborales ha dictado unas instrucciones para la aplicación del Plan de Inversiones de Protección al Trabajo, que se publica hoy en el B.O.E.

Estas instrucciones completan la orden de 27 de marzo próximo basado sobre la puesta en ejecución del plan, al establecer, el desarrollo de las ayudas y el procedimiento en orden a su petición y concesión.

Las instrucciones se refieren a: Jubilaciones anticipadas, subvenciones o préstamos para programas especiales de fomento del empleo, integración del minusválido, movilidad ocupacional, emigrantes retornados e incompatibilidades.



En el fiord de Askerö, en Suecia, la casa Krupp Industrie, und Stahlbau, de Duisburgo (RF de Alemania) está construyendo un nuevo puente, en sustitución del antiguo que se derrumbó el 18 de enero de 1980 al ser embestido por el buque mercante liberiano «Star Clipper». En las obras colabora también la empresa sueca de construcciones Skanska Cementgjuteriet. Este puente colgante se denominará, como el antiguo, puente de Tjörn y será inaugurado al tránsito rodado en diciembre de 1981. La construcción se hará pues en el tiempo récord de 18 meses.—(Foto: didlKrupp).

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

DEPOSITARIA DE FONDOS. SERVICIO DE RECAUDACION

Se pone en conocimiento del público en general que, a partir del 16 de los corrientes y hasta el próximo 16 de Noviembre, podrán ser abonados en periodo voluntario, en las Oficinas Municipales de Recaudación (planta baja de la Casa Consistorial) los recibos correspondientes a los siguientes conceptos contributivos:

- Tasa por Consumo Agua Potable (primer semestre).
- Tasa por Entrada Vehículos en domicilios particulares (segundo semestre).
- Tasa por Recogida de Basuras (doméstica). Idem.
- Tasa por Recogida de Basuras (industrial). Idem.
- Cuota fija Agua Potable. Idem.
- Tasa por Servicio Alcantarillado. Idem.
- Tasa por Desagüe de Canalones. Idem.
- Impuesto de Radicación (año 1981).

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el citado 16 de Noviembre sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en periodo de prórroga en el plazo comprendido entre los días 17 y 30 de dicho mes con el recargo único del 5%.

Transcurrido el día 30 de Noviembre los recibos aún pendientes serán exaccionados por vía de apremio con el recargo del 20%.

Se advierte a los contribuyentes que pueden hacer uso de las modalidades de domiciliación de pagos y de gestión de abono en Entidades Bancarias, Cajas de Ahorro Confederadas y Cooperativas de Crédito calificadas, para lo cual los contribuyentes o sus representantes, que no lo hubiesen efectuado anteriormente, dirigirán comunicación a las oficinas de Recaudación de este Excmo Ayuntamiento, especificando los recibos y la Entidad que haya de abonarlos. Estas comunicaciones, de las que aquéllos remitirán copia al establecimiento designado, deberán presentarse antes del primero de Noviembre. En otro caso no surtirán efecto hasta el siguiente semestre.

Segovia, 14 de Septiembre de 1981

EL ALCALDE

bolsa de madrid

BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	384	384
Atlántico	250	250
Central	380	380
B. E. de Crédito	379	379
Exterior E.	311	320
Hispano A.	324	328
Pastor	307	307
Popular E.	421	421
Rural y M.	—	—
Santander	382	384
Vizcaya	400	404
Occidental	—	—
Bankinter	159	159
Bankión	143	143
U. y Fénix	402	400

ELECTRICIDAD

Fenosa	62	62,25
Hidroel. Española	81,25	82
Iberduero	58	58,25
Unión Eléctrica	78	78,50

SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	15	15
Citroen H.	—	—
Duro Felguera	192	D.195
Fasa-Renault	90	90

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	46	47
Seat	25	23

MONOPOLIOS

Campsa	213	213
Tabacalera	—	130
Telefónica N. E.	87,50	87

QUIMICA Y TEXTILES

Cross	45	48
Hid. o Nitro	22,25	22,25
Papelera Española	—	14,25
Petroliber	—	—
Petromed	174	174
U. Expl. Río Tinto	39	40
Unión Resinera	—	—

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	180	180
Dragados y C.	202	204
Port. Valderribas	210	—

VARIAS

Finanzauto	76,50	—
Galerías Preciados	58	61

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado estudiantes, junto Instituto. Razón: Rancho, 24, 3.º C (el martes y miércoles).

SE alquila piso amueblado estudiantes. Razón: Obispo Losana, 2, 2.º. Teléfonos 424389 - 428594.

SE alquilan camas con derecho cocina, calefacción y agua caliente, o pensión completa. Razón: Paseo Ezequiel González, 9, 4.º D.

ALQUILASE zona alcázar, amueblado, todo confort, electrodomésticos. (91) 4576043-4571285.

ALQUILO piso amueblado a estudiantes. Teléfono 413560.

SE alquila piso amueblado, céntrico. Teléfono 428700.

ALQUILO piso. Razón: José Zorrilla, 18, (comestibles).

COMPRAS

COMPRO moto 75 cm³. Teléfono 429205.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

GANADOS

VENDO carneros reproductores legítimos manchegos «Pons». Montejo de Arévalo (Segovia). Telf. 91 2.51.28.00.

VENDO cabra recién parida, con cría. Teléfono 415545.

HOSPEDAJES

ADMITO huéspedes, pensión completa. Teléfono 411857.

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**
sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
Ladreda, 25-1.º 425358

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

LLANCASA. Chalets, La Losa, Ortigosa, Las Navillas, Cuéllar, etc. Facilidades.

LLANCASA. Apartamentos Parque Robledo, La Granja, Ezequiel González, etc. Facilidades.

LLANCASA vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos, etc. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR. Pisos en construcción. Calles: Obispo Quesada, Vía Roma, San Agustín, Ezequiel González, San Millán, etc. 1/4 dormitorios. También locales. Muchas facilidades.

MIGUEL TOVAR. Pisos terminados. Paseo Nuevo, Conde Sepúlveda, Estación, Albuera, José Zorrilla, San Esteban, Daoiz, etc. También locales. Facilidades.

MIGUEL TOVAR. Su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

TRABAJO

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 420962.

NECESITAMOS urgente interna para Madrid, familia sencilla. Teléfono 413227, Segovia.

SE necesita asistenta de 8,30 mañana a 7,30 tarde. Teléfono 429722.

SE necesita urgentemente muchacha de 9 mañana a 10 noche, sabiendo obligaciones y cocina. Teléfono 420334.

PROFESORA de EGB, cuidaría niños. Teléfono 480027.

TRASPASOS

SE traspasa local en calle José Zorrilla 131. Razón. Teléfono 424735 (llamar de 8 A 10 noche).

SE VENDE

Grúa CANDUELA
RAZON: Telf. 421667

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

CAMBIARIA piso en Alicante, por otro en Segovia. Razón: Central Telefónica, Hontanares de Eresma.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar Patiño. Ladreda, 11 411447.

R-8 bifaro moderno, radio cassette, barato. Llamar horas oficina. Teléfono 420527.

VENTAS

VENDO piso económico. Ezequiel González, 9, 3.º A. Verle de 2,30 a 3,30.

VENDO pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Telf. 411459.

VENDO arena obras. Telf. 496153.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. 429070. Segovia.

VENDO palés seminuevos, baratos. Teléfono 560395.

VENDO chalet y pisos de verano, baratos en La Losa. Telf. 428804.

LITERA moderna desmontable, 10.000 pesetas. 429894 (7-10 noche). Verla mañanas solamente.

PISO 4 habitaciones (57 m² total). Un millón. 429894 (7-10 noche). Verlo, mañanas solamente.

OCASION, urge venta piso amplio con o sin muebles, decorado. Teléfono 428785.

VENDO litera convertible dos camas. Teléfono 423172.

VENDO piso o arriendo en José Zorrilla. Teléfono 424802.

VENDO peladora remolacha de tres surcos, y 20 álamos canadienses. Florencio Gómez. Cozuelos.

VENTA pisos-chalet, mejor sitio La Granja. Jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858. Facilidades.

COVIVIENDA: Sistema cooperativo creado por segovianos en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de coste. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º Teléfono 426847.

MUEBLES LAZARO: Grandes almacenes, enorme surtido: facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

EL ADELANTADO

Para anunciarse en ésta y otras secciones llame a los teléfonos

414696

414697

414698

En la propia Administración calle San Agustín, 7

Y también en las agencias de Publicidad

Races Tel. 426600

Ultralás Telf. 412318

Publox Tel. 420004

VEHICULOS

AUTOBASE. Vehículos industriales, camiones, furgones, basculantes, furgonetas pequeñas. Varios precios. Teléfono 421010.

VENDO camión Avia basculante. Carnet 2.ª. Teléfono 421010.

VENDO 850 especial 4 puertas, muy barato. Teléfono 425101.

VENDO Renault-4. Isotermo. Teléfono 429714.

SE vende Seat 600 D. Teléfono 429275.

SISTEMAS DE ALARMA

Importante Empresa homologada, desea contactar con pequeña o mediana Empresa, para venta e instalación en Bancos, Comercios y particulares. Ofreciendo la exclusiva, de sus fabricados en calidad de CONCESIONARIOS.

Ofrecemos constante apoyo y formación en actividad de gran futuro. Precios y calidad muy competitivos.

Dirigirse a Seguridad Express. C/ Escorial, 180. Barcelona (24)

El humor de los demás

QUIQUE en «YA»



La Moda Otoño - Invierno

PRESENTA

Viernes, 18 de Septiembre de 1981.

Hora: 8,30 tarde, en el Hotel Husa Puerta de Segovia

PREMIOS QUE SE SORTEARAN EN EL DESFILE

COLABORAN:

ASSIMIL Un curso de Inglés de nueve meses de duración.

Cardin Un juego de bata y camión.

Boutique Celia Un vestido de calle. Un viaje a Ibiza de una semana de duración (novias)

CICLOPE Un regalo sorpresa.

HUSA Puerta de Segovia HOTEL Una cena para dos personas.

Juan-Francisco López s.l.

Un regalo sorpresa. Un vale de compra por 10.000 pesetas.

L'art Una lámpara de cerámica.

Larumbe Una sortija de brillantes.

MOSIAL Un lote de perfumes.

PERSAN Un conjunto de niño o un vestido de niña.

Peluquería Sevillana Un trabajo completo de peluquería. Un trabajo completo de belleza.

ZAPATERIA LA IDEAL Un par de zapatos a elegir entre los que se pasen en el desfile.

Y LA COLECCION Otoño - Invierno de novias

de la prestigiosa firma **STYLNNOVIA, S.A.** Barcelona

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Los «Jóvenes Agricultores», dispuestos a solucionar el problema de las agresiones francesas a los productos españoles

Madrid.—La agrupación «Jóvenes Agricultores» está dispuesta a que se solucione el problema de las agresiones francesas respecto a productos agrarios españoles por cualquier vía, incluida la de la fuerza, dice el CNJA en una nota facilitada a «Efe».

El CNJA (Centro Nacional de Jóvenes Agricultores) se felicita de la unidad alcanzada entre transportistas y productores agrarios en la defensa de los intereses españoles y de la existencia de la comisión intersindical creada al efecto, pero afirma que, aunque son partidarios del diálogo, no renuncian a cualquier otra vía para que se resuelva este conflicto, incluida la señalada.

Jóvenes Agricultores considera que hay planteada una lucha por el control de los mercados europeos «y no estamos dis-

puestos —dice— a perder nuestra potencialidad exportadora porque los franceses quieren romper nuestras estructuras comerciales, con intención evidente de acapararlas para ellos».

Como soluciones, el CNJA cree necesario buscar otra alternativa de transporte, y sobre todo, buscar nuevos mercados de distribución, como puede ser el de Hendaya y los que sea preciso crear en territorio nacional.

En cuanto a su disposición al diálogo, señala que ha organizado una mesa redonda para la próxima semana en Lérida, con motivo de la celebración en esa ciudad de la Feria Internacional Frutera, que con el tema de la política agraria mediterránea reunirá a representantes de Francia, Grecia, Italia, Portugal y España.

Paralelamente, la cuestión

será tratada en una mesa especial en la que participarán los CNJA español y francés y los Cultivatori Diretti italianos, como países productores afectados por la competencia mutua.

Por último, dice, que su comisión hortofrutícola se ha entrevistado con el secretario de Estado para las Relaciones con la Comunidad y ha recibido garantías de que la Administración francesa pagará daños y perjuicios a todos los transportistas y a sus cargas.—Efe.

ACEITE TOXICO

PROSIGUE EL DEBATE EN EL PLENO DEL CONGRESO

Madrid.—Pasadas las once de la mañana se reanudó el Pleno del Congreso de los Diputados, con la intervención del diputado del grupo vasco, Andoni Monforte, en relación con la intoxicación derivada del fraude alimentario.

Previamente al comienzo del Pleno se reunió la Mesa de la Cámara para estudiar las distintas mociones que se han ido presentando en relación con esta sesión plenaria. La reunión de esta mañana ha tenido como objeto estudiar las mociones del grupo socialista, que en alguno de sus puntos habla de reprobación de determinados ministros.

La Mesa considera, aunque hasta esta tarde no tomará una decisión definitiva, que no se puede reprobación a un ministro, tal como está recogido en nuestro ordenamiento constitucional, ya que forma parte de un Gobierno y por lo tanto por extensión la reprobación sería a la gestión del Gobierno.—Efe.

REUNION DE OLIART, ROSON, OREJA Y RETOLAZA

Madrid.—Los ministros de Defensa, Alberto Oliart, y del Interior, Juan José Rosón, el delegado del Gobierno en el País Vasco, Marcelino Oreja, y el consejero de Interior del Gobierno autónomo vasco, Luis María Retolaza, han iniciado esta mañana a las once una reunión en el Ministerio de Defensa. Aunque no han sido comunicados los temas que serán acordados, es probable que se estudie, entre otros, la designación de jefes de la Policía Autónoma Vasca.—Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

MAÑANA, DIA 18, celebra su onomástica Su Majestad la Reina doña Sofía.

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO ESPAÑOL, Leopoldo Calvo Sotelo, recibió a primeras horas de esta mañana, en su despacho oficial de la Moncloa, a una delegación de parlamentarios canadienses, por espacio de una hora.

LOS 63 CUADROS, dibujos y óleos variaciones del «Guernica» que han sido entregados a España junto con el famoso óleo, han sido desembalados y depositados en la habitación de seguridad del Casón del Buen Retiro del Museo del Prado en la que, desde que llegó a nuestro país, está el «Guernica».

HOY SE REUNE EN MADRID el Consejo de Política Fiscal y Financiera, órgano creado por la Ley Orgánica de Financiación de las Comunidades Autónomas, de carácter consultivo y de deliberación.

EXTRANJERO

LOS CINCO MAXIMOS DIRIGENTES del Frente Arabe de Firmeza se reunieron hoy en Bengazi (Libia) para estudiar la situación en Oriente Medio después de la conclusión del «Acuerdo Estratégico» entre Estados Unidos e Israel.

EL PARLAMENTO FRANCES inició hoy el debate de una ley que condena a muerte a la guillotina, pero los sondeos de opinión siguen dando mayoría en Francia a los partidarios del mantenimiento de la pena capital.

UNAS 40 PERSONAS resultaron muertas o heridas en un atentado perpetrado hoy contra el cuartel general de las fuerzas conjuntas palestino-progresistas en la ciudad portuaria de Sidon, informó la radio de los progresistas. La explosión destruyó el edificio y causó fuertes daños en los colindantes.

POLONIA

WALESA DESCARTA LA INVASION

París.—El presidente del sindicato polaco independiente «Solidaridad», Lesch Walesa, descarta la invasión de Polonia al 99 por ciento de probabilidades, en declaraciones aparecidas hoy en un semanario francés. «Nuestra victoria es segura», dijo confiado Walesa al semanario conservador «París-Match», que publica la entrevista realizada por su corresponsal en Varsovia. Al hablar de la evolución de su sindicato, Walesa reconoció la existencia en el seno del mismo de «discordias y luchas de tendencias», explicando que éstas quitan fuerza a «Solidaridad».

El dirigente sindical polaco se dijo «cansado, enfermo» y hasta «agotado» y aseguró que desearía mucho «poder dejar su puesto de presidente de Solidaridad».



Moscú.—El ministro de Industria de Medios de Comunicación en la URSS, Piervushin (izquierda); el embajador de España en Moscú, Guillermo Perinat, (centro), y su colega Yuro Diubin, embajador de la Unión Soviética en Madrid, brindan con vino español, durante el encuentro en el Pabellón de «Telefonía y Electrónica» de la Exposición Internacional de Comunicaciones de Moscú, que se celebra estos días. (Telefoto EFE)

Alcalde de San Sebastián:

NO HABRA FESTIVAL DE CINE SI NO HAY PAZ Y HOSPITALIDAD

San Sebastián.—El alcalde de San Sebastián, Jesús María Alkain, con motivo de la inauguración, esta tarde, del festival internacional de cine, ha declarado que «no habrá festival, ni de este tipo ni de cual-

quier otro, si en su transcurso la ciudad no presenta el tono de paz y hospitalidad que debe presentar. Y es responsabilidad de los donostiarros que así ocurra». «A pesar de las circunstancias difíciles que atraviesa la ciudad —añade en su escrito dirigido al pueblo donostiarra— tenemos que seguir viviendo y consolidando este proceso de recuperación, cuyos primeros signos hemos contemplado este mismo verano con inmensa alegría».

«El Festival —termina— nació aquí, fue obra de donostiarros, ha pasado por muchas vicisitudes, pero, una vez más, está en nuestras manos y su mantenimiento y su éxito es responsabilidad nuestra».—Efe.

Pese a los incidentes Egipto no quiere romper con la URSS

Roma.—A pesar de la expulsión del embajador de la Unión Soviética en El Cairo y de varios centenares de técnicos de ese país, Egipto no quiere romper sus relaciones con Moscú, afirma el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Butros Gali, en una entrevista que publica hoy el diario turinés «La Stampa».

Sin mencionar explícitamente a la Unión Soviética, el ministro añade que algunas potencias extranjeras tienen interés en reforzar los movimientos subversivos egipcios. «Ha corrido mucho dinero libio —dice— y ha habido injerencias».

Gali sostiene que los comunistas, grupos de extrema derecha y de extrema izquierda han intensificado su actividad «con un objetivo común que es la subversión del Estado».

El ministro explica estos movimientos en parte por las injerencias extranjeras y en parte por la instauración del nuevo régimen en Irán «que ha estimulado el fundamentalismo y extremismo religioso en Egipto».—Efe.